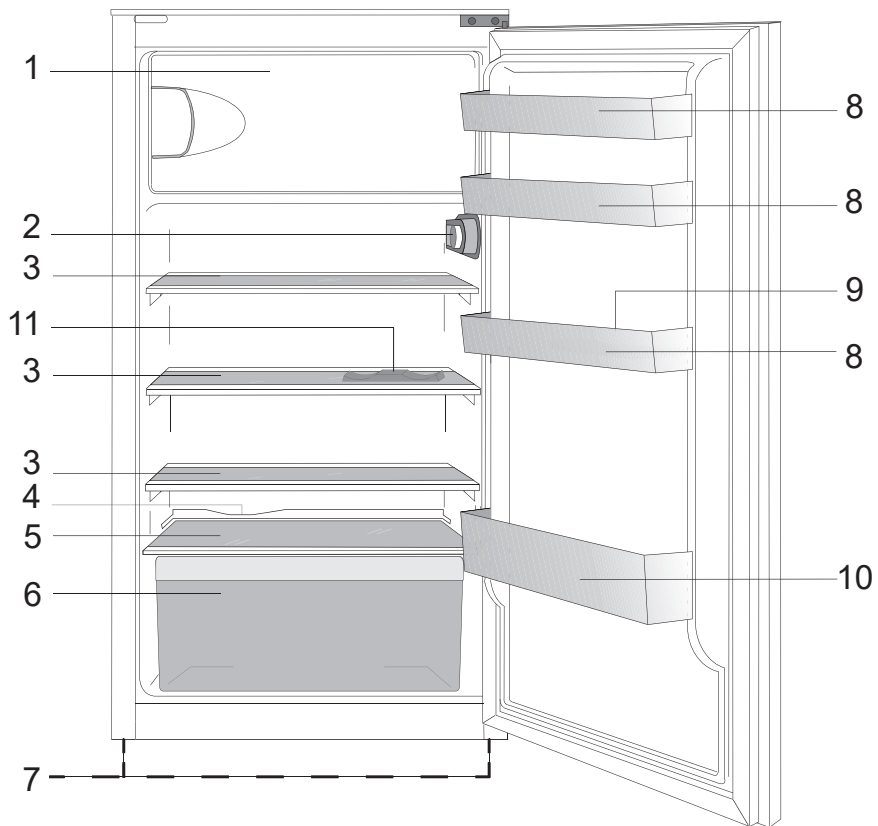


essentiel 

**Réfrigérateur une porte /
Single door refrigerator / Frigorífico
de 1 puerta / Kühlschrank 1 Tür /
Eendeurskoelkast
ERFI125-55beb2**



**Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de
uso / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing**



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Compartiment congélation	Freezer compartment	Compartimento de congelación	Gefrierfach	Diepvriescompartiment
2	Éclairage intérieur et thermostat (réglage de la température)	Interior light and thermostat (temperature control)	Iluminación interior y termostato (ajuste de la temperatura)	Innenbeleuchtung und Thermostat (Temperatureinstellung)	Binnenverlichting en thermostaat (instellen van de temperatuur)
3	Clayettes en verre	Glass shelves	Bandejas de vidrio	Glasablagen	Legplanken in glas
4	Conduit d'évacuation de l'eau de dégivrage	Defrost water outlet	Orificio de evacuación del agua de descongelación	Ablauf für das Abtauwasser	Afvoerleiding voor het dooiwater
5	Couvercle du bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin lid	Tapa del cajón de frutas y verduras	Deckel Obst- und Gemüsefach	Deksel van het fruit- en groentebakje.
6	Bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin	Cajón de frutas y verduras	Obst- und Gemüsefach	Groente- en fruitbak
7	Pieds avant réglables en hauteur	Front feet adjustable in height	Patas delanteras de altura ajustable	Höhenverstellbare Füße vorn	Verstelbare poten
8	Balconnets de porte	Door shelves	Estantes de puerta	Türablagen	Opbergvakken in de deur
9	Bac à œufs (à l'intérieur du balconnet)	Egg tray (inside the shelf)	Huevera (en el interior del estante)	Eierhalter (in der Türablage)	Bakje voor eieren (binnenzijde van deurvak)
10	Balconnet porte-bouteilles	Bottle shelf	Estante portabotellas	Tür-Flaschenhalterung	Plankdeur voor flessen
11	Support bouteilles	Bottle holder	Retenedor de botellas	Flaschenhalter	Houder fles

Table des matières

avant la première utilisation	5
Déballage	5
Avant la première utilisation	5
installation	5
Lieu d'installation	5
Classes climatiques	6
Ventilation suffisante	6
Mise à niveau	6
utilisation	7
Mise en route	7
Réglage de la température	7
Zone la plus froide	8
Indicateur de température	8
Stockage des denrées dans le réfrigérateur	8
Utilisation du compartiment congélateur	10
nettoyage et entretien	11
Éteindre l'appareil	11
Dégivrage du compartiment de réfrigération	12
Dégivrage du compartiment congélation	12
Débranchez l'appareil avant de procéder au dégivrage.	13
Nettoyage	13
guide de dépannage	14
Remédier à un mauvais fonctionnement	14
En cas d'absence ou de non utilisation prolongée	15
En cas d'arrêt de fonctionnement	16
Bruits accompagnant le fonctionnement	16
Éclairage intérieur	16
Inversion du sens d'ouverture de la porte	16

avant la première utilisation

Déballage

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

Avant la première utilisation

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du white spirit pour enlever les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.
- **Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours l'éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.**

installation

Lieu d'installation

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante, c'est pourquoi il convient de respecter les préconisations suivantes :

- Placez votre réfrigérateur congélateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante (**10°C** minimum et **38°C** maximum). Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Ne placez jamais sur le réfrigérateur un appareil émettant de la chaleur (micro-ondes, grille-pain, etc.)
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.

- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.
- Laissez l'appareil à son emplacement définitif pendant 2 heures avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.

Classes climatiques

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-dessous).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil.

Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classes climatiques	Température ambiante
SN	De +10 à +32°C
N	De +16 à +32°C
ST	De +16 à +38°C
T	De +16 à +43°C

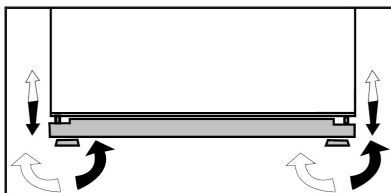
Votre réfrigérateur est classé « **SN/ST** ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre réfrigérateur peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

Ventilation suffisante

- Veillez à ce que l'air puisse toujours circuler librement autour de l'appareil.
- Pour garantir un bon fonctionnement de votre appareil, veuillez ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et laisser un espace d'au moins 20 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm entre l'arrière et le mur et 2 cm de chaque côté.
- Si votre appareil doit être installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, veillez à ne pas coller les deux appareils pour éviter la formation de condensation à l'extérieur.

Mise à niveau

Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les pieds avant réglables en hauteur afin d'équilibrer correctement l'appareil.



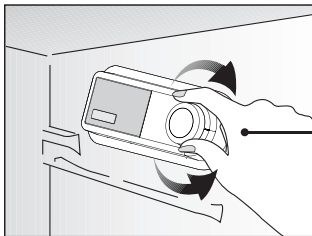
utilisation

Mise en route

- Avant de brancher l'appareil sur la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant 2 heures, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de se stabiliser dans le compresseur. Le non respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.

Réglage de la température

Le bouton du thermostat commande la mise en marche et l'arrêt de l'appareil. Il se situe en haut à droite du compartiment réfrigérateur.



Bouton du thermostat gradué de « 0 » (arrêt) à 5



Nous vous conseillons de régler le thermostat sur la position 3 pour une utilisation normale et quotidienne. Si vous réglez votre appareil sur un repère plus froid (4 ou 5), vous consommerez plus d'énergie. Dans le cas contraire, vous économiserez de l'énergie.

Plus vous tournez le bouton du thermostat, plus la température sera froide.

Réglage sur le repère Correspond à ...
0	Position « arrêt » de l'appareil A noter : l'éclairage intérieur fonctionne lorsque le thermostat est sur le repère « 0 ».
1	Température la plus élevée Réglage le plus chaud
3	Réglage adapté à une utilisation normale et quotidienne
5	Température la plus basse Réglage le plus froid

- N'ouvrez pas la porte de l'appareil durant les 30 premières minutes. Nous vous conseillons de laisser le réfrigérateur fonctionner à vide (sans aliment à l'intérieur) pendant environ 1 ou 2 heures (selon la température ambiante).
- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

REMARQUE : Lorsque le thermostat se trouve sur la position « 5 », il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement.

Zone la plus froide

Le pictogramme ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4°C. Cette dernière se situe au-dessus du bac à fruits et légumes (voir schéma en page suivante).



Les clayettes étant amovibles, veillez toujours à ce que la clayette délimitant la zone froide soit positionnée au niveau de l'autocollant afin de garantir la température dans cette zone.

Indicateur de température

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.



Réglez le thermostat



Température correcte

A chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder, si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

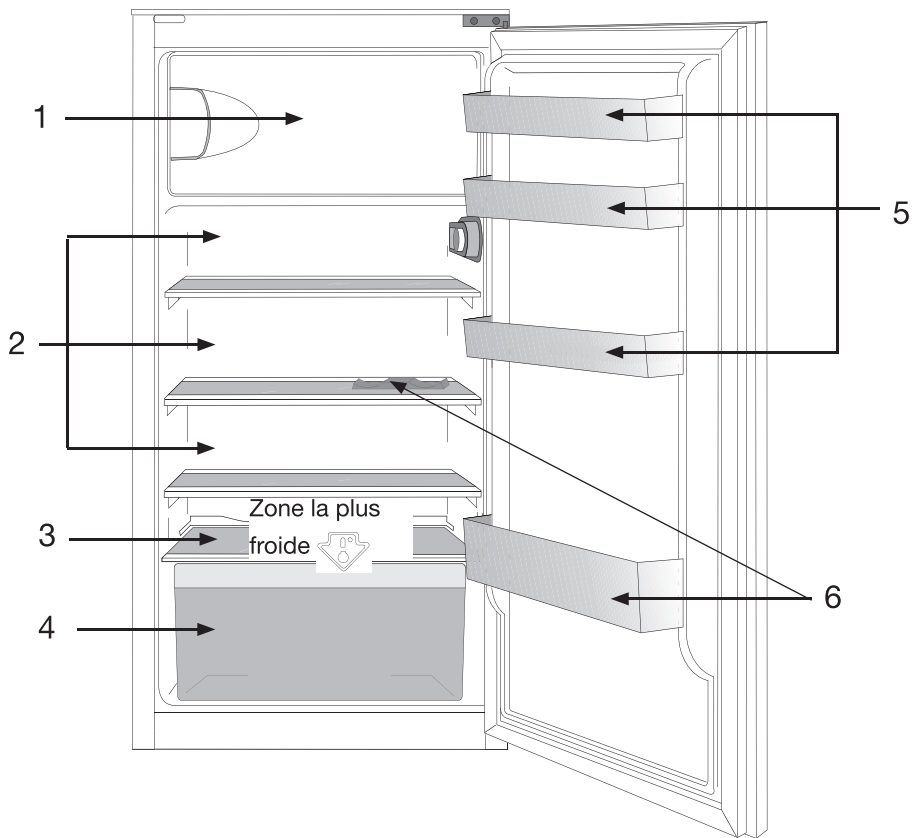
Note : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

Si l'évaporateur du réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement la manette du thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

Stockage des denrées dans le réfrigérateur

Dans un réfrigérateur, la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé), raison pour laquelle il y a des zones appropriées pour chaque type d'aliment.

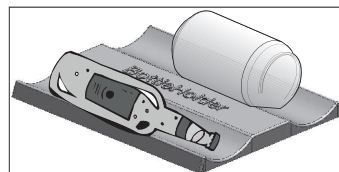
Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid la mieux adaptée à leur nature. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour le stockage des aliments.



1	Conservation d'aliments surgelés ou congélation
2	Produits laitiers, fromage
3	Zone la plus froide : viandes, charcuterie, poissons
4	Fruits et légumes
5	Beurre, oeufs et condiments
6	Bouteilles et autres boissons

Porte-bouteilles

Cet accessoire peut être utilisé pour stocker des bouteilles ou des canettes côte à côte.



CONSERVATION DES ALIMENTS


- N'entreposez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés. La viande et le poisson lavé doivent être emballés, et consommés de préférence dans les deux jours.
- Les fruits et les légumes peuvent être rangés directement dans le bac à légumes. Il n'est pas nécessaire de les emballer séparément.
- Pour minimiser l'humidité et le givre qui en résulte, ne mettez jamais de liquides dans des récipients non fermés au réfrigérateur.
- Il est nécessaire de laisser refroidir les aliments chauds et les boissons chaudes à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Évitez le contact des aliments emballés ou des récipients contre l'éclairage du réfrigérateur.

Utilisation du compartiment congélateur

CONGELER ET CONSERVER DES ALIMENTS SURGELÉS

Types d'appareils	Températures dans le compartiment le plus froid	Durée de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0°C	Glaçons
*	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours*
**	Freezer : -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines*
***	Compartiment conservation : Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

*La durée de conservation dépend du type d'aliment ; voir les instructions du fabricant sur l'emballage des aliments.

Votre appareil porte le symbole . Vous pouvez utiliser cet appareil pour conserver jusqu'à 12 mois des aliments surgelés dans le compartiment congélation. Vous pouvez également utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches.

IMPORTANT : Les aliments qui ont été décongelés et n'ont pas subi d'autre préparation (par exemple en les cuisinant) ne doivent en aucun cas être recongelés.

IMPORTANT : Tous les aliments doivent être emballés hermétiquement avant congélation, afin de ne pas se dessécher ou perdre le goût, et de ne pas être contaminés par le goût des autres aliments congelés.

PRÉPARATION DES GLAÇONS

Remplissez un bac à glaçons aux 3/4 avec de l'eau froide, placez-le dans le compartiment congélateur et laissez l'eau congeler.

Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.

IMPORTANT : N'essayez jamais de détacher un bac à glaçons collé par le gel dans le compartiment congélation avec des objets pointus ou aiguisés car vous risqueriez d'endommager le circuit de réfrigération. Utilisez un racloir en plastique.

nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.



AVERTISSEMENT : Avant de procéder au nettoyage ou dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le ; vous pouvez aussi retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, placez le bouton du thermostat sur la position "0" (arrêt).

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période :

- Videz tout le contenu du réfrigérateur.
- Éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil ou retirez les fusibles ou coupez le disjoncteur.
- Nettoyez soigneusement l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs.

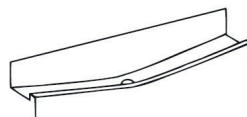
Dégivrage du compartiment de réfrigération

Du givre se forme sur la face arrière du réfrigérateur lorsque l'eau contenue dans les aliments se répand dans l'air à l'intérieur de l'appareil, rendant ainsi la réfrigération de vos aliments plus difficile.

Ce compartiment doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, ce compartiment doit être dégivré au moins 1 fois par an.

Effectuez un dégivrage manuel de l'appareil en procédant comme suit :

1. Réglez le thermostat sur la position "**0**" (**arrêt**).
2. Retirez les aliments frais du réfrigérateur. Enveloppez les aliments et stockez-les dans un endroit frais.
3. Laissez la porte du réfrigérateur ouverte et attendez que le givre fonde complètement. Pour accélérer le processus, nous vous conseillons de placer un récipient d'eau chaude à l'intérieur de l'appareil. L'eau s'évacue dans la goutte d'évacuation (Cf. figure ci-contre). Ce dispositif d'évacuation se salit très facilement et cause des odeurs désagréables ; prenez l'habitude de le nettoyer régulièrement (voir paragraphe « Nettoyage »).
4. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur du compartiment réfrigérateur.
5. Remplacez les aliments puis réglez le thermostat sur la position souhaitée.



IMPORTANT :

Des températures ambiantes élevées (par une chaude journée d'été, par exemple) et un réglage froid sur le thermostat (position "4" ou "5") peuvent entraîner un fonctionnement en continu du compresseur.

Raison : quand la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner en continu pour maintenir une température basse dans l'appareil.

Le réfrigérateur est alors incapable d'effectuer un dégivrage automatique puisque cette opération n'est possible que lorsque le compresseur ne fonctionne pas (voir également le paragraphe "Dégivrage"). Cela entraîne la formation d'une épaisse couche de givre sur la paroi du fond du compartiment de réfrigération.

Dans ce cas, placez le thermostat sur un réglage plus chaud (position "2" ou "3"). Avec ce réglage, le compresseur recommence normalement à s'allumer et à s'éteindre et le dégivrage automatique reprend.

Dégivrage du compartiment congélation

Pendant l'utilisation et lorsque le compartiment congélation est ouvert, l'humidité se dépose à l'intérieur sous forme de givre. Ce compartiment doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, ce compartiment doit être dégivré au moins 1 fois par an.

Pour dégivrer, vous pouvez utiliser un racloir en plastique ou tout ustensile en plastique mais jamais un instrument métallique ou un appareil électrique.

Débranchez l'appareil avant de procéder au dégivrage.

Pour dégivrer l'appareil :

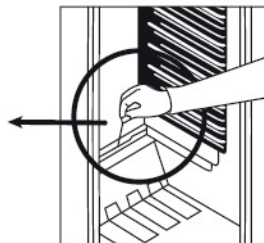
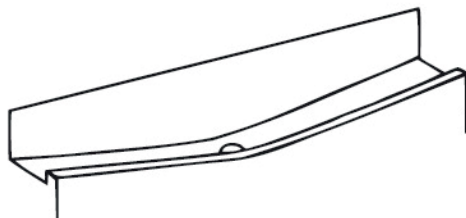
1. Choisissez le moment où votre appareil est peu rempli.
2. Emballez les aliments surgelés dans des sacs de congélation et tenez-les au frais.
3. Laissez la porte ouverte et épongez au fur et à mesure de la fonte.
4. Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer un récipient d'eau chaude (50°C) dans le compartiment et fermer la porte.
5. Une fois le dégivrage terminé, procédez au nettoyage de votre appareil.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'utilisez pas de produits dégivrants en aérosol car ils peuvent être dangereux pour la santé et/ou contenir des substances qui abîment le plastique.

Nettoyage

1. Retirez les aliments frais du réfrigérateur, couvrez-les et stockez les dans un endroit frais.
2. Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'intérieur à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède additionnée de vinaigre d'alcool blanc.
3. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement.
4. Vérifiez que l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage sur la paroi arrière du réfrigérateur n'est pas obstrué (voir schéma ci-contre). Si l'orifice est obstrué, veuillez le déboucher à l'aide d'un bâtonnet ouaté.



5. Prenez soin de nettoyer également le joint de porte à l'aide d'une éponge douce.
6. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut causer des dommages aux pièces en plastique.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

IMPORTANT : Lorsque les éléments en plastique du réfrigérateur restent longtemps tachés d'huile (animale ou végétale), ils se détériorent facilement et peuvent se craqueler. Nettoyez et lavez les parties salies avec de l'eau chaude immédiatement.

- L'accumulation de poussière sur le condenseur augmente la consommation d'énergie. C'est pourquoi il faut nettoyer le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an avec une brosse souple ou un aspirateur.

guide de dépannage

Remédier à un mauvais fonctionnement

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions ci-dessous. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Le thermostat est sur la position « 0 » (arrêt).	Tournez le bouton du thermostat sur la position « 3 ».
	La prise n'est pas branchée ou est mal enfoncée.	Branchez la prise sur le secteur.
	Un fusible a fondu ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les réparations sur le secteur doivent être effectuées par un électricien.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.		Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
L'appareil refroidit trop.	Le thermostat est réglé sur une température trop froide.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus chaude.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne refroidit pas suffisamment. Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Veillez vous reporter à la section « Réglage de la température ».
	La porte est restée longtemps ouverte.	N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Réglez temporairement le thermostat sur une température plus froide. Évitez de surcharger l'intérieur du réfrigérateur.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	Veillez vous reporter à la section « Lieu d'installation ».
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas droit.	Réglez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Certains bruits sont caractéristiques des appareils de réfrigération.	Reportez-vous à la section « Bruits accompagnant le fonctionnement ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après un changement du réglage de la température.	Ceci est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement.	Le compresseur démarrera au bout d'un moment.
Il y a de l'eau au fond de l'appareil ou sur les clayettes.	L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché.	Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien ».

- **Si les éléments ci-dessus ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.**
- **IMPORTANT : Seuls les techniciens de maintenance sont compétents pour effectuer des réparations sur cet appareil. Des réparations non conformes peuvent constituer un danger pour l'utilisateur et ne sont pas couvertes par la garantie.**

En cas d'absence ou de non utilisation prolongée

- Placez le thermostat sur la position d'arrêt « 0 » (arrêt).
- Débranchez, videz et nettoyez l'appareil.
- Maintenez la porte entrouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

En cas d'arrêt de fonctionnement

Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Cependant, n'ouvrez pas la porte. Si la panne doit se prolonger, transférez les denrées fraîches dans un autre réfrigérateur.

Bruits accompagnant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

CLIQUETIS :

Quand le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

RONRONNEMENT :

Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

GARGOUILLIS/CLAPOTEMENTS :

Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.

Éclairage intérieur

Votre appareil dispose d'un éclairage LED. Ce type d'éclairage est conçu pour fonctionner plus longtemps qu'une ampoule classique. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur au cas où l'éclairage s'avérerait défectueux.

Inversion du sens d'ouverture de la porte

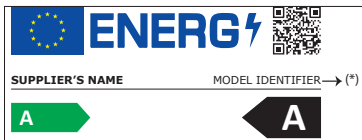
Vous pouvez modifier le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur si nécessaire. Pour cela, consultez la procédure complète disponible à l'adresse suivante :

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674174286_n_0



SCAN ME

INFORMATION



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique :

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de **5 ans**. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission :

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

before using for the first time	19
Unpacking	19
Before first use	19
set-up	19
Place of installation	19
Climate classes	20
Sufficient ventilation	20
Levelling	20
use	21
Getting started	21
Setting the temperature	21
The coldest zone	22
Temperature indicator	22
Storing food in the refrigerator	22
Using the freezer compartment	24
cleaning and maintenance	25
Turn off the appliance	25
Defrosting the refrigerator compartment	26
Defrosting the freezer compartment	26
Unplug the appliance before defrosting.	27
Cleaning	27
troubleshooting guide	28
Fixing a malfunction	28
In case of absence or prolonged non-use	29
In the event of a breakdown	29
Noises when running	30
Interior lighting	30
Reversing the opening direction of the door	30

before using for the first time

Unpacking

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all tape and packaging material on the inside and outside of the appliance.

Before first use

- Clean the inside of the appliance with lukewarm water with a little white wine vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may linger. After cleaning, completely dry the appliance.
- You can use white spirit to remove any remaining adhesive from the outside of the appliance.
- **To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or flip the circuit breaker to the off position.**

set-up

Place of installation

WARNING: To avoid any risk due to the instability of the appliance, it must be secured as per the instructions.

The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the ambient temperature. For this reason, it is important to follow the following recommendations :

- Place your refrigerator-freezer on a stable, level surface. Your appliance will be heavy when loaded with food: it must, therefore, be placed on a strong, solid floor.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room, at room temperature (**10°C** minimum and **38°C** maximum). Make sure you leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- Never place an appliance that emits heat (microwaves, toasters, etc.) on the refrigerator.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- This appliance must not be exposed to moisture or rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.

- The appliance must be installed in such a way that the power point is accessible.
- Make sure after installing it that it is not resting on its power cord.
- Leave the appliance in its final location for two hours before plugging it in. This will allow the refrigerant circuit to stabilise.

Climate classes

Install the appliance only in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below) .

The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance.

The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate classes	Room temperature
SN	From +10°C to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	From +16 to +43°C

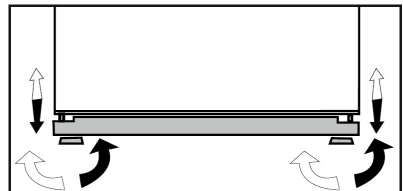
The climate class of the refrigerator is "**SN/ST**". If the room temperature is below or above the indicated room temperature, the performance of your refrigerator may be affected, and your food may spoil.

Sufficient ventilation

- Make sure that air can always circulate freely around the appliance.
- For the appliance to run properly, do not obstruct the vents and leave a space of at least 20 cm above the appliance, 10 cm between the back and the wall and 2 cm on each side.
- If your appliance is to be installed next to another refrigerator or freezer, make sure the appliances are not touching each other. This is to prevent condensation from forming on the outside.

Levelling

For vibration-free operation, the appliance needs to be in a level position. To do this, adjust the height adjustable feet at the front to properly level and balance the appliance.



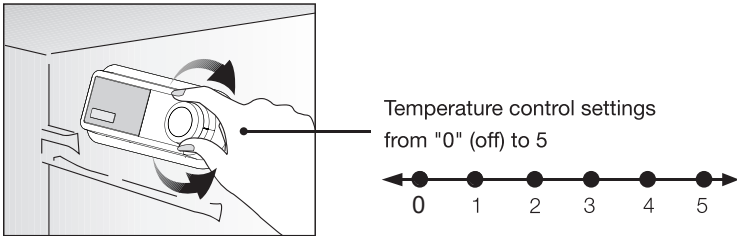
USE

Getting started

- Before plugging the appliance in to the electrical outlet for the first time, **please let the appliance rest for two hours**, to allow the refrigerant gas to stabilize in the compressor. **Not respecting this waiting period may damage the compressor.**
- Plug the appliance into an earthed socket.

Setting the temperature

The thermostat knob switches the appliance on and off. It is located at the top right of the refrigerator compartment.



Set **the temperature control to the position 3 for normal everyday use**. If you adjust the appliance to a colder setting (4 or 5), the appliance will consume more energy. To the contrary, you'll save energy.

The more you turn the thermostat button, the lower the temperature.

Turning to the setting...	... Corresponds to ...
0	"Off" position of the appliance Please note: the interior light works when the thermostat is set to the "0" mark.
1	Highest temperature Hottest setting
3	Adjustment suitable for normal, everyday use
5	Lowest temperature Coldest setting

- Do not open the door of the appliance for the first 30 minutes. We recommend leaving the refrigerator running empty (without any food inside) for about 1 to 2 hours (depending on the room temperature).
- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, how often the door is opened, etc.

NOTE: When the temperature control is set to position "5", you may hear the compressor running more often.

The coldest zone

The symbol opposite indicates the location of the coldest zone of your refrigerator, where the temperature is less than or equal to 4°C. This button is located above the fruit and vegetable drawer (see diagram on next page).



Given that the shelves are removable, always keep the shelf, located at the edge of the cold zone, in the position indicated by the sticker. This is to preserve the temperature in this area.

Temperature indicator

For proper food storage in your refrigerator and in particular in the coldest zone, make sure that “OK” temperature indicator appears. If “OK” does not appear, the average temperature of the zone is too high. Set the thermostat to a higher position.



Set the temperature control



Correct temperature

Whenever you adjust the thermostat, wait for the temperature inside the appliance to stabilise before adjusting it again, if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again and possibly changing it.

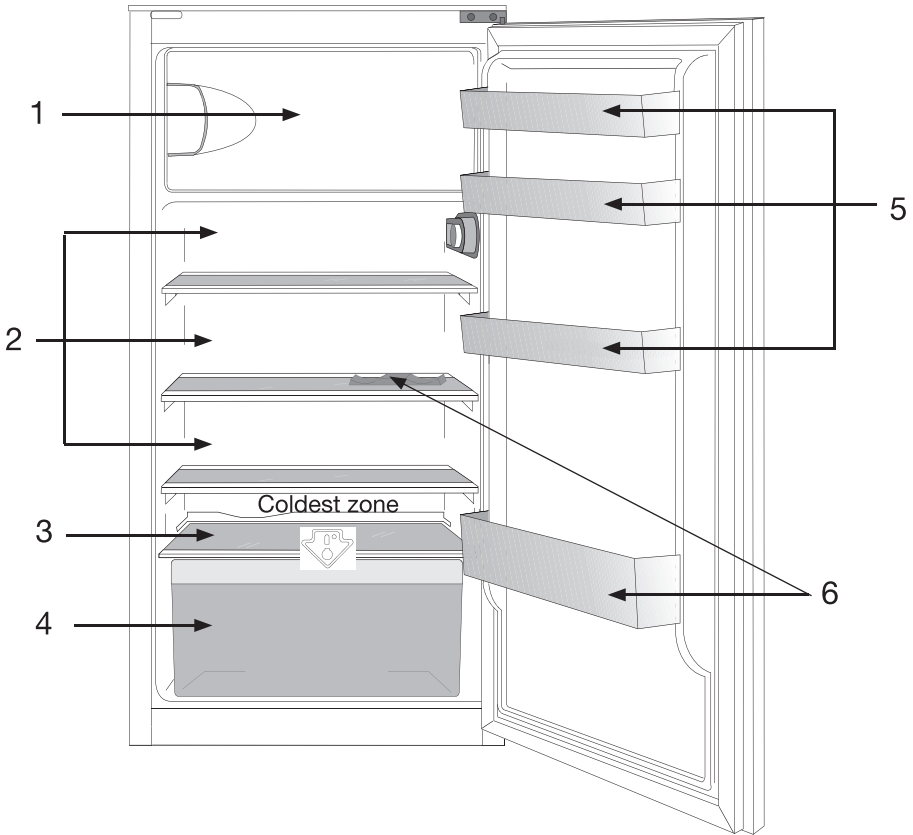
Note: After loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if the word “OK” does not appear in the temperature indicator; wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

If the evaporator in the refrigerator compartment (back wall of the appliance) becomes abnormally frost-covered (appliance overloaded, high room temperature, high thermostat setting, frequent door openings), gradually turn the thermostat knob back to a lower position until the compressor stops running periodically again.

Storing food in the refrigerator

In a refrigerator, the temperature is not uniform (with the exception of ventilated or stirred cold appliances), which is why there are appropriate areas for each type of food.

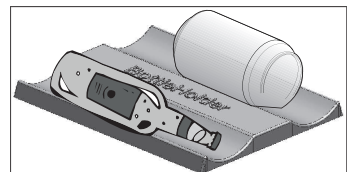
Your food will keep better if you place it in the temperature zone that is best suited to the food type in question. Refer to the diagram below for storing food.



1	Frozen food storage or freezing
2	Dairy products, cheese
3	The coldest zone: meat, cold cuts, fish
4	Fruits and vegetables
5	Butter, eggs and condiments
6	Bottles and other drinks

Bottle holder

This accessory can be used for storing bottles or cans side by side.



FOOD PRESERVATION


- Only store fresh foods, which have been cleaned and wrapped in appropriate food packaging or containers. Meat and cleaned fish should be packaged and consumed preferably within two days.
- Fruit and vegetables can be stored directly in the vegetable compartment. It is not necessary to pack them separately.
- To reduce humidity and subsequent frost, never put liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Allow hot food and hot drinks to cool to room temperature before placing them in the refrigerator.
- To ensure that air can circulate properly, never cover the shelves with paper or plastic sheets.
- Limit how often the door is opened and do not leave the door open for too long to prevent the refrigerator's temperature from rising.
- Avoid contact between packaged food or containers and the refrigerator's lighting.

Using the freezer compartment

FREEZING AND STORING DEEP-FROZEN FOOD

Types of appliances	Temperatures in the coldest compartment	Storage time
No stars	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term storage of frozen food: 3 to 4 days*
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food storage time: 1 to 4 weeks*
***	Storage compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Preserving deep-frozen food: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: -18°C to -24°C	Ice cubes Preserving deep-frozen food: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

*The storage time depends on the type of food; see the manufacturer's instructions on the food packaging.

Your appliance bears the  symbol. You can use this appliance to store deep-frozen food in the freezer compartment for up to 12 months. You can also use this appliance to freeze fresh food.

IMPORTANT: Food that has been thawed and has not undergone any preparation process (e.g. cooking) must never be refrozen.

IMPORTANT: All food must be packed in sealed packaging before freezing to prevent it from drying out or losing its taste, and prevent it from being contaminated by the taste of other frozen food items.

MAKING ICE CUBES

Fill the ice cube tray 3/4-full with cold water, put it in the freezer compartment and leave the water to freeze.

To remove the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or place it under running water for a few seconds.

IMPORTANT: Never try to detach an ice cube tray, that is frozen stuck in the freezer compartment, with sharp or pointed objects as this may damage the refrigeration circuit. Use a plastic scraper.

cleaning and maintenance

For hygiene reasons, the inside of the appliance and accessories must be cleaned regularly.



WARNING: Before cleaning or defrosting, turn off the appliance and unplug it; you can also remove the fuses or turn off the circuit breaker.

Turn off the appliance

To turn off the appliance, set the temperature control to the "0" position (off).

If the appliance is not to be used for a long time:

- Empty all the contents from the refrigerator.
- Turn off the appliance.
- Unplug the appliance or remove the fuses or turn off the circuit breaker.
- Clean the appliance thoroughly.
- Leave the door open to avoid odours from developing.

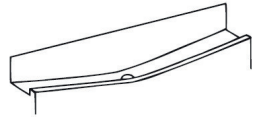
Defrosting the refrigerator compartment

Ice forms at the back of the refrigerator when the water contained in the food spreads through the air inside the appliance, making it more difficult to refrigerate your food.

The compartment must always be defrosted when the frost layer has reached a thickness of about 4 mm. In any case, the compartment must be defrosted at least once a year.

Manually defrost the appliance using the following process:

1. Set the temperature control to the **"0" position (off)**.
2. Remove the fresh food from the refrigerator. Wrap the food items and store them in a cool place.
3. Leave the refrigerator door open and wait for the ice to melt completely. To speed up the process, place a container with some hot water inside the appliance. The water drains through the drain hole (see figure opposite). The drainage system can get dirty very easily and cause unpleasant odours; get into the habit of cleaning it regularly (see the "Cleaning" section).
4. Carefully clean and dry the inside of the refrigerator compartment.
5. Replace the food and set the temperature control to the desired position.



IMPORTANT:

When the room temperature is high (e.g. on a hot summer day) and the temperature control is on a cold setting (position "4" or "5"), the compressor may run continuously.

Reason : when the room temperature is high, the compressor must run continuously to maintain a low temperature in the appliance.

The refrigerator is then unable to perform an automatic defrosting since this operation is only possible when the compressor is not running (also see the paragraph "Defrosting"). This results in the formation of a thick layer of frost on the back wall of the refrigeration compartment.

In this case, set the temperature control to a warmer setting (position "2" or "3"). With this setting, the compressor will normally start to switch on and off and automatic defrosting will resume.

Defrosting the freezer compartment

During use and when the freezer compartment is open, moisture collects inside in the form of ice. The compartment must always be defrosted when the frost layer has reached a thickness of about 4 mm. In any case, the compartment must be defrosted at least once a year.

To defrost, you can use a plastic scraper or any plastic utensil, but never a metal instrument or electrical appliance.

Unplug the appliance before defrosting.

To defrost the appliance:

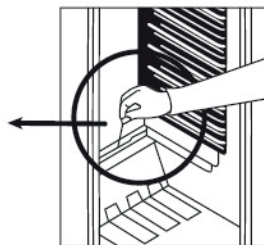
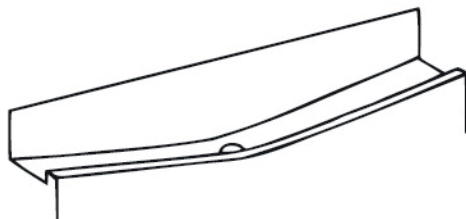
1. Choose a time when your appliance is not full.
2. Pack deep-frozen food in freezer bags and keep it in a cool place.
3. Leave the door open and sponge as the ice melts.
4. To speed up the defrosting process, you can place a container with hot water (50°C) in the compartment and close the door.
5. When defrosting is complete, clean your appliance.

WARNING: Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.

Do not use aerosol de-icers as they may be hazardous to health and/or contain substances that could damage the plastic.

Cleaning

1. Remove the fresh foods from the refrigerator, cover them and store them in a cool place.
2. Clean the appliance and accessories inside with a soft sponge and lukewarm water with some white wine vinegar added to it.
3. After cleaning, rinse with clean water and dry the parts thoroughly.
4. Check that the defrost water outlet on the back wall of the refrigerator is not obstructed (see diagram opposite). If the outlet is obstructed, please clean it out with a cotton swab.



5. Be sure to also clean the door seal with a soft sponge.
6. Once everything is dry, the appliance can be used again.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in the electrical components, causing a risk of electric shock! Hot steam can damage plastic parts.

Never use abrasive or caustic products, or sponges with scouring pads to clean the inside or outside of your appliance.

IMPORTANT: When the plastic parts of the refrigerator remain stained with oil for a long time (animal or vegetable), they deteriorate easily and can crack. Clean and wash the dirty parts with hot water immediately.

- The accumulation of dust on the condenser increases the energy consumption. This is why the condenser should be cleaned at the back of the appliance once a year with a soft brush or vacuum cleaner.

troubleshooting guide

Fixing a malfunction

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the following instructions. Before calling a technician, please perform the following checks.

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	The thermostat is set to "0" (OFF).	Turn the thermostat to the "3" position.
	The plug is not plugged in or is improperly plugged in.	Plug the plug into the socket.
	A fuse has blown or is defective.	Check the fuse and replace it if necessary.
	The electrical socket is defective.	Repairs to the socket should be done by an electrician.
The interior lighting is not working.		Contact your retailer's after-sales department.
The appliance cools down too much.	The thermostat is set to a temperature that is too cold.	Temporarily set the thermostat to a warmer temperature.
The appliance does not cool down enough.	The temperature is not set correctly.	Please refer to the "Temperature adjustment" section.
	The door stayed open for a long time.	Do not open the door longer than necessary.
The food is too warm.	A large amount of hot food has been placed in the appliance in the past 24 hours.	Temporarily set the thermostat to a cooler temperature. Avoid overloading the inside of the refrigerator.
	The appliance is located near a heat source.	Please refer to the "Installation location" section.

Problems	Possible causes	Solutions
Unusual noises.	The appliance is not straight.	Adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	Some noises are typical of refrigeration appliances.	Refer to the "Noises during operation" section.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, it is not a malfunction.	The compressor will start after a while.
There is water at the back of the appliance or on the shelves.	The drain hole for water from defrosting is blocked.	Refer to the "Cleaning and maintenance" section ».

- **If the information above does not help you solve your specific problem, do not attempt to perform any repairs on the appliance yourself; Contact your retailer's after-sales department.**
- **IMPORTANT: Only service technicians are competent to carry out repairs on this appliance. Non-compliant repairs may be dangerous for the user and are not covered by the warranty.**

In case of absence or prolonged non-use

- Set the thermostat to the "0" position (off).
- Unplug, empty and clean the appliance.
- Keep the door ajar to prevent odours from forming.

In the event of a breakdown

If the fault does not last very long, there is little risk of your food spoiling. However, do not open the door. If the breakdown is prolonged, transfer fresh produce to another refrigerator.

Noises when running

The following noises are typical for refrigeration appliances:

CLICKING:

When the compressor starts or stops, there is a clicking sound.

HUMMING:

When the compressor is running, you hear it whirring.

GURGLING / BABBLING:

When refrigerant flows into the narrow tubes, a gurgling and babbling noise can be heard. Even after the compressor stops, these noises will continue for a short time.

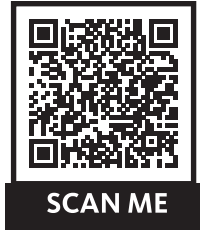
Interior lighting

Your appliance has LED lighting. This type of lighting is designed to work longer than a conventional light bulb. Contact your retailer's after-sales service if the lighting is defective.

Reversing the opening direction of the door

You can change the opening direction of your freezer door, if necessary. To do so, consult the complete procedure available at the following address:

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674174286_n_0



INFORMATION



You can find information on the models as recorded in the product database on the following website by searching for your model (*), which is specified on the energy label:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is **5 years**. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4 a of the Annex to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

antes de usar el aparato por primera vez	33
Desembalaje	33
Antes de usar el aparato por primera vez	33
instalación	33
Lugar de instalación	33
Clases climáticas	34
Ventilación suficiente	34
Nivelado	34
utilización	35
Puesta en funcionamiento	35
Ajuste de la temperatura	35
Zona más fría	36
Indicador de temperatura	36
Almacenamiento de alimentos en el frigorífico	36
Uso del compartimento congelador	38
limpieza y mantenimiento	39
Apagado del aparato	39
Descongelación del compartimento de refrigeración	40
Descongelación del compartimento congelador	40
Desenchufe el aparato antes de realizar la descongelación.	41
Limpieza	41
guía de resolución de problemas	42
Resolver un funcionamiento incorrecto	42
En caso de ausencia o de no utilización prolongada	43
En caso de interrupción del funcionamiento	43
Ruidos que acompañan al funcionamiento	44
Iluminación interior	44
Inversión del sentido de apertura de la puerta	44

antes de usar el aparato por primera vez

Desembalaje

- Observe el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡Nunca enchufe un aparato que esté dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato.

Antes de usar el aparato por primera vez

- Limpie el interior del aparato con agua tibia con un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede utilizar aguarrás para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.
- **Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.**

instalación

Lugar de instalación

ADVERTENCIA: Para evitar riesgos, debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar de conformidad con las instrucciones.

La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato. Por esta razón, se recomienda seguir las siguientes indicaciones:

- Coloque el frigorífico con congelador sobre una superficie estable y plana. El aparato pesará mucho una vez se haya cargado con alimentos: por lo tanto, debe ponerse sobre un suelo sólido y resistente.
- El aparato se debe instalar en una habitación seca y con buena ventilación, a temperatura ambiente (**10°C** mínimo y **38°C** máximo). Deje un espacio de 10 cm como mínimo alrededor del aparato.
- Nunca debe colocar sobre el frigorífico un aparato que emita calor (microondas, tostador de pan, etc.)
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la humedad ni a la lluvia.
- El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.

- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.
- Deje el aparato en su ubicación definitiva durante 2 horas antes de enchufarlo. Esto permitirá que el circuito refrigerante se estabilice.

Clases climáticas

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la que se ha diseñado (véase la tabla siguiente).

La clase climática se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato.

La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clases climáticas	Temperatura ambiente
SN	de 10 a 32 °C
N	de 16 a +32°C
ST	de 16 a +38°C
T	de 16 a +43°C

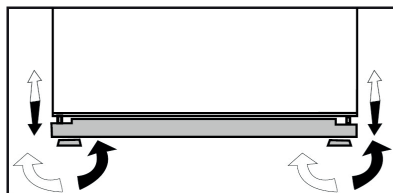
Su frigorífico tiene la clasificación «SN/ST». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del frigorífico se puede ver afectado, con el riesgo de que los alimentos se estropeen.

Ventilación suficiente

- Asegúrese de que el aire siempre pueda circular libremente alrededor del aparato.
- Para garantizar que el aparato funcione correctamente, no obstruya las aberturas de ventilación y deje, como mínimo, un espacio de 20 cm por encima del aparato, 10 cm entre la parte trasera y la pared, y 2 cm a cada lado.
- Si el aparato se tiene que instalar junto a otro frigorífico o congelador, asegúrese de no colocar pegados los dos aparatos para evitar que se forme condensación en el exterior.

Nivelado

Para que funcione sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para hacerlo, ajuste las patas delanteras ajustables en altura para equilibrar correctamente el aparato.



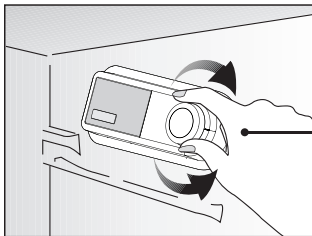
utilización

Puesta en funcionamiento

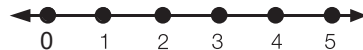
- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, **deje reposar el aparato durante dos horas**, para que el gas refrigerante pueda estabilizarse en el compresor. De lo contrario, se podría dañar el compresor.
- Conecte el aparato a una toma con conexión a tierra.

Ajuste de la temperatura

El botón del termostato controla la puesta en funcionamiento y la parada del aparato. Se encuentra en la parte superior derecha del compartimento frigorífico.



Botón del termostato graduado de «0» (apagado) a 5



Le aconsejamos ajustar el termostato en la posición 3 para un uso normal y diario. Si ajusta su aparato en una posición más fría (4 o 5), consumirá más energía. En caso contrario, ahorra energía. Cuanto más gire el botón del termostato, más fría será la temperatura.

Ajuste de las marcas...	... Corresponde a...
0	Posición de «apagado» del aparato Tenga en cuenta esto: la iluminación interior se activa cuando el termostato se encuentra en la marca «0».
1	La temperatura más alta El valor más caliente
3	Ajuste adecuado para un uso normal y cotidiano
5	La temperatura más baja El valor más frío

- No abra las puertas del aparato durante los 30 primeros minutos. Le recomendamos que deje que el frigorífico funcione vacío (sin alimentos en su interior) durante 1-2 horas aproximadamente (según la temperatura ambiente).
- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de productos guardados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.

OBSERVACIÓN: Cuando el termostato se encuentra en la posición «5», es posible que oiga el compresor funcionar con más frecuencia.

Zona más fría

El pictograma de la derecha indica la ubicación de la zona más fría de su frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a 4 °C. Esta última se sitúa sobre el cajón de frutas y verduras (consulte el esquema de la página siguiente).



Como los estantes se pueden extraer, compruebe siempre que el estante que delimita la zona fría se encuentren a la altura de la pegatina, para garantizar la temperatura en esa zona.

Indicador de temperatura

Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura. Si «OK» no aparece, la temperatura media de la zona es demasiado alta. Coloque el termostato en una posición superior.



Ajuste el termostato



Temperatura correcta

Cada vez que cambie el termostato, espere a que se establezca la temperatura en el interior del aparato antes de realizar un nuevo ajuste si fuese necesario. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un eventual cambio.

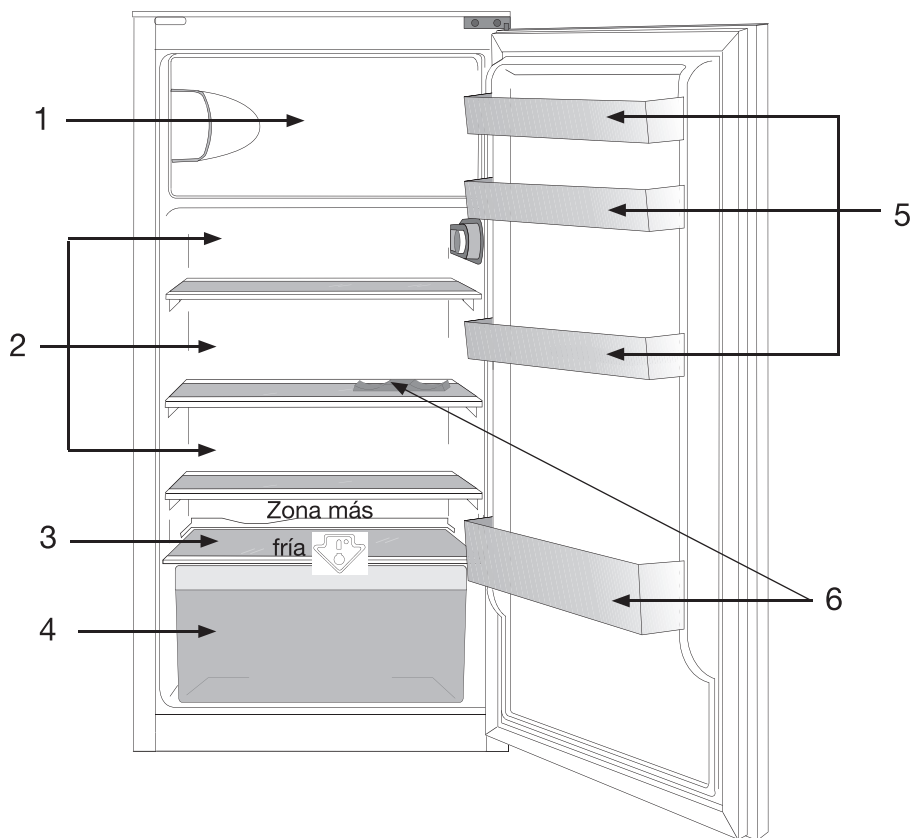
Nota: Tras cargar el aparato con productos frescos o después de abrir la puerta varias veces (o de mantenerla abierta durante mucho tiempo), es normal que la inscripción «OK» no aparezca en el indicador de temperatura. espere al menos 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

Si el evaporador del compartimento frigorífico (la pared del fondo del aparato) se cubre de escarcha de forma anómala (aparato demasiado lleno, temperatura ambiente alta, termostato en una posición alta, apertura frecuente de la puerta, etc.), lleve poco a poco el botón del termostato a una posición inferior, hasta obtener de nuevo los periodos de parada del compresor.

Almacenamiento de alimentos en el frigorífico

En un frigorífico, la temperatura no es uniforme (con excepción de los aparatos con ventilación o mezcla de frío); por esa razón, hay zonas apropiadas para cada tipo de alimento.

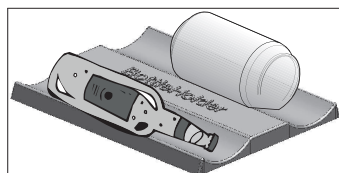
Conseguirá una mejor conservación de sus alimentos si los coloca en la zona más fría que mejor se adapte a su naturaleza. Consulte el siguiente esquema relativo al almacenamiento de alimentos.



1	Conservación de alimentos ultracongelados o congelación
2	Productos lácteos, queso
3	La zona más fría: carne, embutido y pescado
4	Fruta y verdura
5	Mantequilla, huevos y condimentos
6	Botellas y otras bebidas

Retenedor de botellas

Puede usarse para guardar botellas o latas dispuestas lateralmente.



CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS


- Solo debe guardar alimentos frescos, limpios y colocados en envases o recipientes alimentarios apropiados. La carne y el pescado lavados deben embalarse y consumirse preferentemente antes de dos días.
- Las frutas y verduras pueden almacenarse directamente en el cajón. No es necesario empaquetarlas por separado.
- Para minimizar la humedad y la escarcha resultante, no introduzca líquidos en recipientes no cerrados en el frigorífico.
- Es necesario dejar que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen hasta la temperatura ambiente antes de ponerlos en el frigorífico.
- Para permitir una circulación de aire correcta, no tape las bandejas con papel ni con láminas de plástico.
- Limite el número de aperturas de la puerta y no deje abierta la puerta durante demasiado tiempo para evitar que suba la temperatura del frigorífico.
- Evite que los alimentos embalados o los recipientes entren en contacto con la luz del frigorífico.

Uso del compartimento congelador

CONGELAR Y CONSERVAR ALIMENTOS CONGELADOS

Tipos de aparatos	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0°C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6°C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días*
**	Congelador: -12°C	Cubitos de hielo Conservación media de ultracongelados: de 1 a 4 semanas*
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: de -18 a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación de ultracongelados: de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos

*La duración de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante que aparecen en el envase de los alimentos.

El aparato lleva el símbolo . Puede utilizar el aparato para conservar hasta 12 meses alimentos ultracongelados en el compartimento congelador. También puede usar este aparato para congelar alimentos frescos.

IMPORTANTE: Los alimentos que se hayan descongelado y no se hayan preparado (por ejemplo, cocinándolos) no deben volver a congelarse.

IMPORTANTE: Todos los alimentos deben embalarse herméticamente antes de congelarse para que no se sequen, no pierdan su sabor ni se contaminen con el sabor de otros alimentos congelados.

PREPARACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

Llene una bandeja de cubitos de hielo hasta 3/4 partes de agua fría, colóquela en el compartimento del congelador y deje que el agua se congele.

Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la bandeja de cubitos o colóquela bajo el agua del grifo durante unos segundos.

IMPORTANTE: No intente despegar una bandeja de cubitos de hielo que se haya adherido al compartimento de elaboración de hielo con objetos punzantes o afilados, ya que podría dañar el circuito de refrigeración. Utilice una espátula de plástico.

limpieza y mantenimiento

Por motivos de higiene, el interior del aparato y los accesorios se deben limpiar con frecuencia.



ADVERTENCIA: Antes de proceder a la limpieza o la descongelación, apague y desenchufe el aparato; también puede retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

Apagado del aparato

Para apagar el aparato, coloque el botón del termostato en la posición «0» (apagado).

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo largo:

- Vacíe todo el contenido del frigorífico.
- Apague el aparato.
- Desconecte el aparato, o retire los fusibles o corte el interruptor automático.
- Limpie bien el aparato.
- Deje abierta la puerta para evitar la formación de olores.

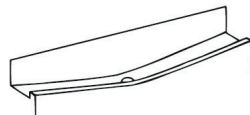
Descongelación del compartimento de refrigeración

En la parte trasera del frigorífico se forma escarcha cuando el agua que contienen los alimentos se extiende al aire del interior del aparato, lo que dificulta la refrigeración de los alimentos.

Este compartimento siempre debe descongelarse cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 4 mm. En cualquier caso, este compartimento se debe descongelar al menos una vez al año.

Realice una descongelación manual del aparato procediendo de la siguiente manera:

1. Vuelva a colocar el termostato en la posición «0» (**apagado**).
2. Saque los alimentos frescos del frigorífico. Envuelva los alimentos y guárdelos en un lugar fresco.
3. Deje abierta la puerta del frigorífico. y espere a que la escarcha se derrita por completo. Para acelerar el proceso, le recomendamos que coloque un recipiente con agua caliente en el interior del aparato. El agua se evacúa por el desagüe (véase siguiente figura). Este dispositivo de desagüe se ensucia muy fácilmente y genera olores desagradables; acostúmbrese a limpiarlo periódicamente (consulte el apartado «Limpieza»).
4. Limpie y seque minuciosamente el interior del compartimento frigorífico.
5. Vuelva a colocar los alimentos y ajuste el termostato a la posición deseada.



IMPORTANTE:

Las temperaturas ambientes altas (por ejemplo, en un día caluroso de verano) y un valor frío del termostato (posición «4» o «5») pueden provocar el funcionamiento continuo del compresor.

Razón: cuando la temperatura ambiente es alta, el compresor debe funcionar de manera continua para mantener baja la temperatura en el aparato.

En ese caso, el frigorífico no puede realizar la descongelación automática, ya que esta operación solo es posible cuando el compresor no funciona (véase también el apartado «Descongelación»).

Esto provoca la formación de una capa gruesa de escarcha sobre la pared del fondo del compartimento de refrigeración.

En ese caso, coloque el termostato en un valor más caliente (posición «2» o «3»). Con este valor, el compresor empieza a encenderse y apagarse con normalidad, y se reinicia la descongelación automática.

Descongelación del compartimento congelador

Durante el uso y cuando el compartimento congelador esté abierto, la humedad se deposita en el interior en forma de escarcha. Este compartimento siempre debe descongelarse cuando la capa de escarcha alcance un grosor de unos 4 mm. En cualquier caso, este compartimento se debe descongelar al menos una vez al año.

Para descongelar, puede usar una espátula de plástico o cualquier utensilio de plástico pero nunca un instrumento metálico ni un aparato eléctrico.

Desenchufe el aparato antes de realizar la descongelación.

Para descongelar el aparato:

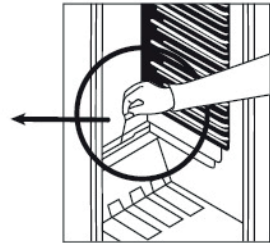
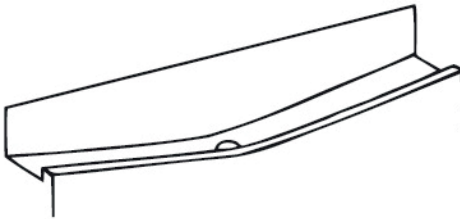
1. Elija un momento en el que el aparato esté poco lleno.
2. Introduzca los alimentos congelados en bolsas de congelación y póngalos en un lugar fresco.
3. Deje abierta la puerta y pase una esponja a medida que el hielo se vaya derritiendo.
4. Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar un recipiente con agua caliente (50°C) en el compartimento y cerrar la puerta.
5. Una vez finalizada la descongelación, limpie el aparato.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

No utilice ningún producto para descongelar en aerosol, ya que estos productos pueden resultar peligrosos para la salud o contener sustancias que estropeen el plástico.

Limpieza

1. Saque los alimentos frescos del frigorífico, tápelos y guárdelos en un lugar fresco.
2. Limpie el aparato y los accesorios del interior con una esponja suave y agua tibia con vinagre de alcohol blanco.
3. Después de limpiar, enjuague con agua limpia y seque bien las piezas.
4. Compruebe que el orificio de vaciado del agua de descongelación de la parte trasera del frigorífico no esté obstruido (véase el dibujo que aparece al lado). Si el orificio está obstruido, desbloquéelo ayudándose de un bastoncillo de algodón.



5. Asegúrese de limpiar también la junta de la puerta con una esponja suave.
6. Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.

Nunca debe limpiar el aparato con un limpiador a vapor. ¡La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos y provocar un riesgo de descarga eléctrica! El vapor caliente puede provocar daños en las piezas de plástico.

Nunca debe utilizar productos abrasivos o cáusticos, ni esponjas que raspen, para limpiar el interior o el exterior de su aparato.

IMPORTANTE: Si los elementos de plástico del frigorífico permanecen demasiado tiempo manchados de aceite (animal o vegetal), se deterioran fácilmente y pueden agrietarse. Limpie y lave con agua caliente y de inmediato las piezas manchadas.

- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por esa razón, el condensador de la parte trasera del aparato se debe limpiar una vez al año con una brocha suave o un aspirador.

guía de resolución de problemas

Resolver un funcionamiento incorrecto

Un funcionamiento incorrecto se puede deber a un problema menor que usted mismo puede resolver ayudándose de las siguientes instrucciones. Antes de llamar a un técnico, realice las verificaciones siguientes.

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	El termostato se encuentra en la posición «0» (apagado).	Gire el botón del termostato a la posición «3».
	El aparato no está enchufado o el enchufe no está bien introducido.	Conecte la toma a la corriente eléctrica.
	Hay un fusible fundido o defectuoso.	Compruebe el fusible y cámbielo si fuera necesario.
	La toma de corriente está defectuosa.	Las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un electricista.
La iluminación interior no funciona.		Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.
El aparato enfría demasiado.	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado fría.	Ajuste temporalmente el termostato a una temperatura más caliente.
El aparato no enfría lo suficiente.	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte el apartado «Ajuste de la temperatura».
	La puerta se ha quedado abierta demasiado tiempo.	No abra la puerta más tiempo del necesario.
Los alimentos están demasiado calientes.	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en el aparato durante las últimas 24 horas.	Ajuste temporalmente el termostato a una temperatura más fría. Evite sobrecargar el interior del frigorífico.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado «Lugar de instalación».

Problemas	Causas posibles	Soluciones
Ruidos poco habituales.	El aparato no está recto.	Ajuste las patas.
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Desplace un poco el aparato.
	Algunos ruidos son característicos de los aparatos de refrigeración.	Consulte el apartado «Ruidos que acompañan al funcionamiento».
El compresor no se pone en marcha de inmediato después de cambiar el valor de la temperatura.	Esto es normal, no es un fallo.	El compresor se pondrá en marcha en poco tiempo.
Hay agua en el fondo del aparato o sobre las rejillas.	El orificio de evacuación del agua de descongelación está obstruido.	Consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento ».

- Si los casos mencionados no lo ayudan a resolver su problema específico, no intente reparar el aparato usted mismo; póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.
- **IMPORTANTE:** Los técnicos de mantenimiento son las únicas personas competentes para reparar este aparato. Las reparaciones incorrectas pueden constituir un peligro para el usuario y no están cubiertas por la garantía.

En caso de ausencia o de no utilización prolongada

- Coloque el termostato en la posición de apagado «0».
- Desenchufe, vacíe y limpie el aparato.
- Mantenga la puerta entreabierta para evitar que se generen olores.

En caso de interrupción del funcionamiento

Si la avería es de corta duración, no hay riesgo de que los alimentos se estropeen. Sin embargo, no abra la puerta. Si la avería se va a prolongar, transfiera los productos frescos a otro frigorífico.

Ruidos que acompañan al funcionamiento

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración:

TRAQUETEEO:

Cuando el compresor se pone en marcha o se apaga, se oye un traqueteo.

ZUMBIDO :

En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.

GORGOTEOS/CHAPOTEOS:

Cuando el refrigerante fluye por los tubos estrechos, se oyen gorgoteos y chapoteos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve instante.

Iluminación interior

Su aparato tiene iluminación LED. Este tipo de iluminación está diseñada para funcionar más tiempo que una bombilla convencional. Póngase en contacto con el servicio posventa de su distribuidor en caso de que la iluminación esté defectuosa.

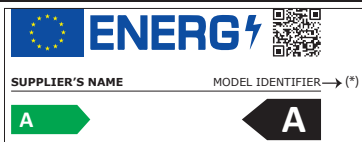
Inversión del sentido de apertura de la puerta

Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de la puerta de su frigorífico. Para hacer esto, consulte el procedimiento completo que está disponible en la dirección siguiente:

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674174286_n_0



INFORMACIÓN



Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en el sitio web siguiente; para ello, busque el identificador del modelo (*) que aparece en la etiqueta energética:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil de su aparato es de **5 años**. Durante este periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace a la página web del fabricante, donde puede consultar la información indicada en el punto 4 a) del anexo del reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Vor dem ersten Gebrauch	47
Auspacken	47
Vor dem ersten Gebrauch	47
Installation	47
Aufstellort	47
Klimaklassen	48
Ausreichende Belüftung	48
Waagerechte Ausrichtung des Geräts	48
Gebrauch	49
Inbetriebnahme	49
Temperatureinstellung	49
Kälteste Zone	50
Temperaturanzeige	50
Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank	50
Gebrauch des Gefrierfachs	52
Reinigung und Wartung	53
Gerät ausschalten	53
Abtauen des Kühlfachs	54
Abtauen des Gefrierfachs	54
Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät abtauen.	55
Reinigung	55
Fehlerbehebung	56
Eine Fehlfunktion beheben	56
Bei Abwesenheit oder längerer Nicht-Benutzung	57
Bei Unterbrechung des Betriebs	58
Geräusche während des Betriebs	58
Innenbeleuchtung	58
Ändern der Türöffnungsrichtung	58

Vor dem ersten Gebrauch

Auspacken

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät beim Transport beschädigt wurde. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie das Geräteinnere mit lauwarmem Wasser, dem ein wenig weißer Essig zugesetzt wurde. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, da ihr Geruch anhalten kann. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig ab.
- Sie können "Waschbenzin" verwenden, um Klebstoffreste auf der Außenseite des Geräts zu entfernen.
- **Zur Reinigung des Geräts müssen Sie dieses stets ausschalten und den Stecker ziehen, die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.**

Installation

Aufstellort

WARNUNG: Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.

Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst, weshalb folgende Empfehlungen beachtet werden sollten:

- Stellen Sie Ihre Kühl-Gefrierkombination auf eine ebene und stabile Fläche. Das mit Lebensmitteln gefüllte Gerät ist schwer: Deshalb muss es auf einem soliden und widerstandsfähigen Boden aufgestellt werden.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur (mindestens **10°C** und höchstens **38°C** aufgestellt werden). Achten Sie darauf, mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum zu lassen.
- Stellen Sie niemals ein wärmeabgebendes Gerät (Mikrowelle, Toaster usw.) auf den Kühlschrank.
- Das Gerät darf nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.

- Das Gerät darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, Herd oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- **Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.**
- **Vergewissern Sie sich nach der Aufstellung des Geräts, dass es nicht auf seinem Stromkabel steht.**
- **Lassen Sie das Gerät 2 Stunden lang an seinem endgültigen Platz stehen, bevor Sie es anschließen. So kann sich der Kühlmittelkreislauf stabilisieren.**

Klimaklassen

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die es ausgelegt ist (siehe Tabelle unten).

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild an der Außenseite des Gerätes zu finden.

Die untenstehende Tabelle gibt für jede Klimaklasse die geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklassen	Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32°C
N	+16 bis +32°C
ST	+16 bis +38°C
T	+16 bis +43°C

Ihr Kühlschrank ist in die Klimaklasse "SN/ST" eingestuft. Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt sein und es besteht das Risiko, dass Lebensmittel verderben.

Ausreichende Belüftung

- Stellen Sie sicher, dass die Luft immer frei um das Gerät zirkulieren kann.
- Um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten, halten Sie bitte die Lüftungsöffnungen frei und lassen Sie einen Freiraum von mindestens 20 cm oberhalb des Geräts, 10 cm zwischen der Geräterückseite und der Wand und 2 cm auf beiden Seiten des Geräts.
- Falls Ihr Gerät neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufgestellt werden soll, achten Sie darauf, dass die beiden Geräte sich nicht berühren, um zu vermeiden, dass sich außen Kondensat bildet.

Waagerechte Ausrichtung des Geräts

Damit das Gerät ohne Vibrationen läuft, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Stellen Sie dazu die Stellfüße vorne ein, um das Gerät ordnungsgemäß auszurichten.



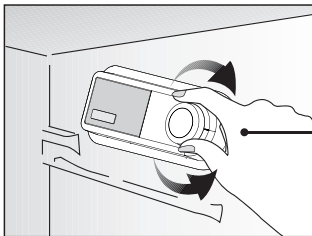
Gebrauch

Inbetriebnahme

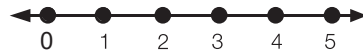
- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal anschließen, lassen Sie dieses 2 Stunden lang stehen, damit sich das Kältemittelgas im Kompressor stabilisieren kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.**
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Temperatureinstellung

Der Thermostatknopf steuert das Ein- und Ausschalten des Geräts. Er befindet sich oben rechts im Kühlschrankabteil.



Thermostatkopf mit
Gradeinteilung von "0" (Aus) bis 5



Wir empfehlen Ihnen, den Thermostat für den normalen, täglichen Gebrauch auf Stufe 3 einzustellen. Wenn Sie Ihr Gerät auf eine kältere Einstellung (4 oder 5) stellen, wird mehr Energie verbraucht. Im gegenteiligen Fall sparen Sie Energie.

Je weiter Sie den Thermostatkopf drehen, desto kälter wird die Temperatur.

Einstellung auf die Markierung...	... Entspricht ...
0	Schalterstellung des Geräts auf "Aus" Bitte beachten: Die Innenbeleuchtung funktioniert, wenn der Thermostat auf die Markierung "0" eingestellt ist.
1	Höchste Temperatur Wärmste Einstellung
3	Für den normalen, täglichen Gebrauch geeignete Einstellung
5	Niedrigste Temperatur Kälteste Einstellung

- Öffnen Sie die Gerätetüren während der ersten 30 Minuten nicht. Wir empfehlen, den Kühlschrank ca. 1 oder 2 Stunden lang (je nach Umgebungstemperatur) leer (ohne eingelagerte Lebensmittel) laufen zu lassen.
- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Umgebungstemperatur, der Menge an eingelagerten Lebensmitteln, der Häufigkeit der Türöffnung usw.

ANMERKUNG: Wenn sich der Thermostat auf der Schalterstellung "5" befindet, hören Sie möglicherweise den Kompressor gleichmäßiger laufen.

Kälteste Zone

Das nebenstehende Piktogramm zeigt an, wo sich der kälteste Bereich in Ihrem Kühlschrank befindet, dessen Temperatur niedriger oder gleich 4°C ist. Letzterer befindet sich über dem Obst- und Gemüsefach (siehe Abbildung auf der nächsten Seite).



Da sich die Ablagen versetzen lassen, sollten Sie immer darauf achten, dass die Ablage, die den kältesten Bereich abgrenzt, auf der Höhe des Aufklebers liegt, um die Temperatur in diesem Bereich zu gewährleisten.

Temperaturanzeige

Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank ordnungsgemäß zu konservieren, insbesondere im kältesten Bereich, achten Sie darauf, dass auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint. Wenn kein „OK“ erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine höhere Position.



Thermostat einstellen



Korrekte Temperatur

Warten Sie nach jeder Änderung des Thermostats, bis sich die Temperatur im Gerät stabilisiert hat, bevor Sie, falls erforderlich, weitere Einstellungen vornehmen. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie erneut kontrollieren und eventuell eine Änderung vornehmen.

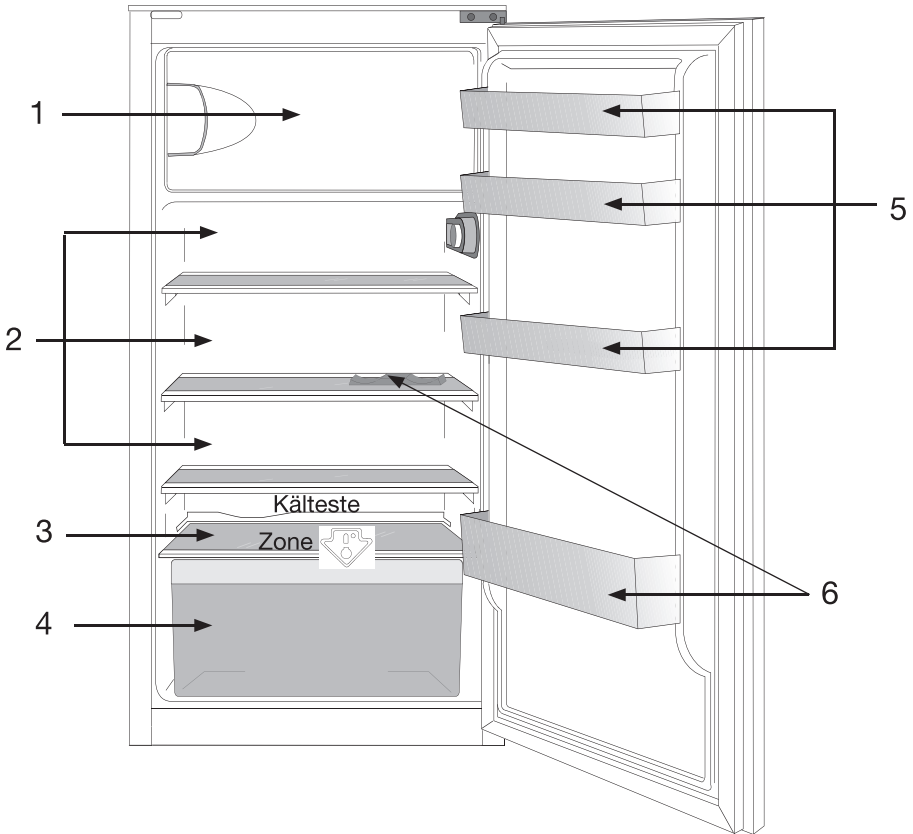
Hinweis: Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Aufschrift „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint; warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

Falls der Verdampfer des Kühlteils (an der hinteren Innenwand des Geräts) mit ungewöhnlich viel Eis bedeckt ist (Gerät überladen, höhere Umgebungstemperatur, Thermostat zu hoch eingestellt, häufiges Öffnen der Türen), stellen Sie den Thermostatknopf schrittweise auf eine niedrigere Position zurück, bis der Kompressor sich wieder von Zeit zu Zeit abschaltet.

Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank

Die Temperatur im Kühlschrank ist nicht überall einheitlich (mit Ausnahme von Geräten mit dynamischer oder Umluftkühlung), weshalb es für jede Lebensmittelart entsprechend geeignete Zonen gibt.

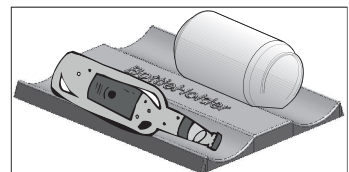
Sie erzielen eine bessere Haltbarkeit Ihrer Lebensmittel, wenn Sie diese in die für sie am besten geeignete Kältezone legen. Beachten Sie die nachfolgende Abbildung zur Lagerung von Lebensmitteln.



1	Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln oder Einfrieren
2	Milchprodukte, Käse
3	Kälteste Zone: Fleisch, Wurstwaren, Fisch
4	Obst und Gemüse
5	Butter, Eier und Würzmittel
6	Flaschen und sonstige Getränke

Flaschenhalter

Dieses Zubehörteil kann verwendet werden von Flaschen oder Dosen nebeneinander aufnehmen.



AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN


- Lagern Sie nur frische, saubere Lebensmittel ein, die entweder abgepackt sind oder sich in geeigneten Lebensmittelverpackungen oder -behältern befinden. Abgespültes Fleisch und Fisch sollten verpackt und möglichst innerhalb von zwei Tagen verzehrt werden.
- Obst und Gemüse kann direkt Gemüsefach gelagert werden. Es ist nicht notwendig, sie separat zu verpacken.
- Um Feuchtigkeit und daraus entstehendes Eis zu minimieren, sollten Flüssigkeiten niemals in unverschlossenen Behältern in den Kühlschrank gestellt werden.
- Heiße Nahrungsmittel und heiße Getränke auf Raumtemperatur abkühlen lassen, bevor sie in den Kühlschrank gelegt werden.
- Um eine korrekte Luftzirkulation zu ermöglichen, decken Sie die Einlegeböden niemals mit Papier oder Plastik ab.
- Halten Sie die Anzahl der Türöffnungen gering und lassen die Tür keinesfalls zu lange offen, damit die Temperatur im Kühlschrank nicht ansteigt.
- Vermeiden Sie den Kontakt von verpackten Lebensmitteln oder Behältern mit der Kühlschrankbeleuchtung.

Gebrauch des Gefrierfachs

EINFRIEREN UND LAGERN VON TIEFKÜHLWAREN

Gerätetypen	Temperaturen im kältesten Abteil	Aufbewahrungsdauer
Kein Stern	Froster: 0°C	Eiswürfel
*	Froster: -6°C	Eiswürfel Kurze Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlprodukten: 3 bis 4 Tage*
**	Froster: -12°C	Eiswürfel Mittlere Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlprodukten: 1 bis 4 Wochen*
***	Aufbewahrungsfach: Unter oder gleich -18° C	Eiswürfel Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlprodukten: 3 bis 12 Monate
****	Gefrierfach: von +18° C bis -24° C	Eiswürfel Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlprodukten: 3 bis 12 Monate Einfrieren von frischen Produkten möglich

*Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Lebensmittel ab; siehe die Anweisungen des Herstellers auf der Lebensmittelverpackung.

Ihr Gerät ist mit dem Symbol  gekennzeichnet. Mit diesem Gerät können Sie Tiefkühlkost im Gefrierfach bis zu 12 Monate aufbewahren. Mit diesem Gerät können Sie auch frische Lebensmittel einfrieren.

WICHTIG: Aufgetaute und nicht weiter zubereitete Lebensmittel (z. B. durch Kochen) dürfen auf keinen Fall wieder eingefroren werden.

WICHTIG: Alle Lebensmittel müssen vor der Lagerung im Gefrierabteil luftdicht verschlossen werden, damit sie nicht austrocknen oder ihren Geschmack verlieren und nicht den Geschmack anderer gefrorener Lebensmittel annehmen.

EISWÜRFELBEREITUNG

Füllen Sie eine Eiswürfelschale zu 3/4 mit kaltem Wasser, stellen Sie sie in das Gefrierfach und lassen Sie das Wasser gefrieren.

Zur Entnahme der Eiswürfel die Schale etwas verdrehen oder sie einige Sekunden lang unter fließendes Wasser halten.

WICHTIG: Versuchen Sie niemals, eine festgefrorene Eiswürfelschale mit scharfen oder spitzen Gegenständen aus dem Gefrierabteil zu lösen, da dies den Kühlkreislauf beschädigen kann. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

Reinigung und Wartung

Aus Gründen der Hygiene müssen das Geräteinnere und das Zubehör regelmäßig gereinigt werden.



WARNUNG: Bevor Sie das Gerät reinigen oder abtauen, schalten Sie es aus und trennen es vom Stromnetz; Sie können auch die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

Gerät ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Thermostatknopf auf „0“ (Aus).

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll:

- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Kühlschrank.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose oder entfernen Sie die Sicherungen oder schalten den Schutzschalter aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich.
- Lassen Sie die Tür offen stehen um Geruchsbildung zu verhindern.

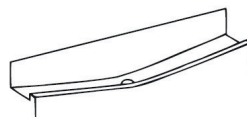
Abtauen des Kühlfachs

An der hinteren Wandfläche des Kühlschranks bildet sich Eis, wenn Wasser aus den Lebensmitteln in die Luft im Inneren des Geräts gelangt, dadurch wird die Kühlung der Lebensmittel erschwert.

Das Gefrierfach muss immer dann abgetaut werden, wenn die Eisschicht eine Dicke von ca. 4 mm erreicht hat. Das Fach muss auf alle Fälle mindestens 1 Mal im Jahr

Tauen Sie das Gerät wie folgt manuell ab:

1. Drehen Sie den Thermostat auf **"0" (Aus)**.
2. Nehmen Sie frische Lebensmittel aus dem Kühlschrank. Wickeln Sie die Lebensmittel ein und bewahren sie an einem kühlen Ort auf.
3. Lassen Sie die Kühlschranktür offen stehen und warten Sie, bis das Eis vollständig geschmolzen ist. Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, empfehlen wir, einen Behälter mit heißem Wasser in das Gerät zu stellen. Das Wasser läuft über die Ablaufrinne ab (siehe nebenstehende Abbildung). Diese Ablaufvorrichtung verschmutzt sehr leicht und verursacht dann unangenehme Gerüche; gewöhnen Sie sich an, sie regelmäßig zu reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung“).
4. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Kühlschrankfachs gründlich.
5. Legen Sie die Lebensmittel wieder in den Kühlschrank und stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Position.



WICHTIG:

Hohe Raumtemperaturen (z.B. an einem heißen Sommertag) und eine kalte Thermostateinstellung (Schalterstellung „4“ oder „5“) können dazu führen, dass der Kompressor durchgehend in Betrieb ist.

Grund: Wenn die Umgebungstemperatur höher ist, muss der Kompressor im Dauerbetrieb arbeiten, um die Temperatur im Geräteinneren niedrig zu halten.

Der Kühlschrank kann dann keinen automatischen Abtauvorgang durchführen, denn das ist nur möglich, wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist (siehe auch Abschnitt „Abtauen“). Das führt zur Bildung einer dicken Eisschicht an der Rückwand des Kühlschrankabteils.

In diesem Fall stellen Sie den Thermostat auf eine wärmere Einstellung (Position "2" oder "3"). Bei dieser Einstellung beginnt der Kompressor normalerweise wieder mit dem Ein- und Ausschalten und die Abtauautomatik arbeitet wieder.

Abtauen des Gefrierfachs

Während des Betriebs und bei geöffnetem Gefrierfach lagert sich im Inneren Feuchtigkeit in Form von Reif ab. Das Gefrierfach muss immer dann abgetaut werden, wenn die Eisschicht eine Dicke von ca. 4 mm erreicht hat. Das Fach muss auf alle Fälle mindestens 1 Mal im Jahr abgetaut werden.

Zum Abtauen können Sie einen Kunststoffschaber oder ein beliebiges Kunststoffutensil verwenden, jedoch niemals ein Metallinstrument oder ein elektrisches Gerät.

Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät abtauen.

Abtauen des Geräts:

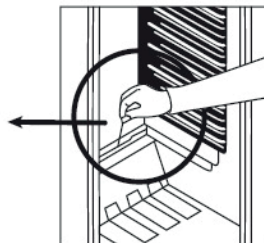
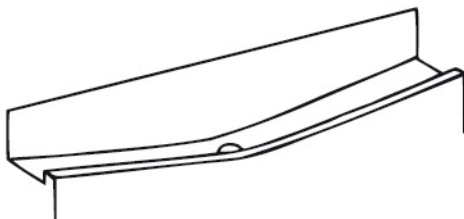
1. Wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Gerät nur wenig gefüllt ist.
2. Verpacken Sie Ihre gefrorenen Lebensmittel in Gefrierbeutel und bewahren diese an einem kühlen Ort auf.
3. Lassen Sie die Tür offen stehen und wischen nach und nach das Wasser auf, während das Eis schmilzt.
4. Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie einen Behälter mit heißem Wasser (50°C) in das Fach stellen und die Tür schließen.
5. Nach dem Abtauen das Gerät reinigen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine anderen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen.

Verwenden Sie keine Enteisungssprays, sie können gesundheitsschädlich sein und/oder Substanzen enthalten, die den Kunststoff beschädigen.

Reinigung

1. Nehmen Sie die frischen Lebensmittel aus dem Kühlschrank, decken Sie diese ab und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.
2. Reinigen Sie das Geräteinnere und das Zubehör mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Wasser, dem weißer Alkoholesig zugesetzt wurde.
3. Nach der Reinigung spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen die Teile sorgfältig ab.
4. Kontrollieren Sie die Ablauföffnung für Abtauwasser an der Rückseite des Kühlschranks auf Verstopfung (siehe nebenstehende Zeichnung). Falls die Öffnung verstopft ist, entfernen Sie die Verstopfung bitte mit einem Wattestäbchen.



5. Achten Sie auch darauf, die Türdichtung mit einem weichen Schwamm zu reinigen.
6. Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Die Feuchtigkeit könnte sich in den Elektrokomponenten ansammeln und zu einer Stromschlaggefahr führen! Der heiße Dampf kann Schäden an den Kunststoffteilen verursachen.

Verwenden Sie niemals scheuernde oder ätzende Produkte noch die raue Seite eines Schwamms um Ihr Gerät innen und außen zu reinigen.

WICHTIG: Wenn die Kunststoffteile des Kühlschranks längere Zeit mit Öl (tierischem oder pflanzlichem Öl) befleckt sind, werden sie leicht beschädigt und können rissig werden. Reinigen Sie verschmutzte Teile und waschen diese sofort mit heißem Wasser ab.

- Wenn sich auf dem Kondensator Staub ansammelt, erhöht sich der Stromverbrauch. Deshalb muss der Kondensator auf der Rückseite des Geräts einmal im Jahr mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger gereinigt werden.

Fehlerbehebung

Eine Fehlfunktion beheben

Eine Fehlfunktion kann auf ein kleines Problem zurückzuführen sein, das Sie mit Hilfe der folgenden Anweisungen selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Thermostat steht auf "0" (Aus).	Drehen Sie den Thermostatkноп auf die Position "3".
	Der Stecker ist nicht oder nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Eine Sicherung ist geschmolzen oder defekt.	Kontrollieren Sie die Sicherung und tauschen diese bei Bedarf aus.
	Die Steckdose ist defekt.	Reparaturen am Stromnetz müssen von einem Elektriker ausgeführt werden.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.		Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachgeschäfts.
Das Gerät kühlt zu stark.	Der Thermostat ist auf eine zu kalte Temperatur eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat zeitweise auf eine wärmere Temperatur ein.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät kühlt nicht ausreichend. Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Temperatureinstellung".
	Die Tür ist längere Zeit offen geblieben.	Öffnen Sie die Tür nicht länger als notwendig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Lebensmittel im Gerät gelagert.	Stellen Sie den Thermostat zeitweise auf eine kältere Temperatur ein. Vermeiden Sie es, das Kühlschranksinnere zu überladen.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Aufstellort".
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Verschieben Sie das Gerät ein wenig.
	Einige Geräusche sind charakteristisch für Kühlgeräte.	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Betriebsgeräusche".
Nach einer Änderung der Temperatureinstellung springt der Kompressor nicht sofort an.	Das ist normal und stellt keine Funktionsstörung dar.	Der Kompressor schaltet sich nach einer gewissen Zeit ein.
Auf dem Boden des Geräts oder den Ablagen befindet sich Wasser.	Die Ablauföffnung für das Abtauwasser ist verstopft.	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Reinigung und Wartung".

- **Wenn Ihnen diese Punkte nicht dabei helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachgeschäfts.**
- **WICHTIG: Nur Servicetechniker sind fachkundig, um Reparaturen an diesem Gerät vorzunehmen. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für den Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.**

Bei Abwesenheit oder längerer Nicht-Benutzung

- Stellen Sie den Thermostat in die Aus-Stellung, auf "0" (Aus).
- Das Gerät vom Stromnetz trennen, leeren und reinigen.
- Lassen Sie die Tür ein halboffen, um die Bildung von Gerüchen zu vermeiden.

Bei Unterbrechung des Betriebs

Wenn der Stromausfall nur kurze Zeit andauert, besteht kein Risiko, dass die Lebensmittel verderben. Halten Sie währenddessen die Kühlschranktür geschlossen. Falls der Stromausfall länger andauert, verstauen Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in einem anderen Kühlschrank.

Geräusche während des Betriebs

Einige Geräusche sind charakteristisch für Kühlgeräte:

KLAPPERN:

Wenn der Kompressor anspringt oder abschaltet, ist ein Klappern zu hören.

SURREN:

Sobald der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.

GURGELN/PLÄTSCHERN:

Wenn das Kühlmittel durch die engen Rohre fließt, ist ein Gurgeln und Plätschern zu hören. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.

Innenbeleuchtung

Ihr Gerät verfügt über eine LED Beleuchtung. Dieser Beleuchtungstyp ist so konzipiert, dass er länger funktioniert als eine herkömmliche Glühbirne. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts, falls Ihre Beleuchtung defekt sein sollte.

Ändern der Türöffnungsrichtung

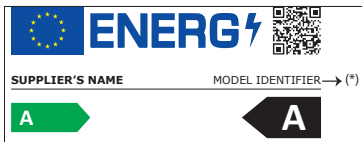
Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür bei Bedarf ändern. Bitte beachten Sie dazu die vollständige Vorgehensweise, die Sie unter der folgenden Adresse finden:

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674174286_n_0



SCAN ME

INFORMATION



Die in der Produktdatenbank erfassten Angaben zu den Modellen finden Sie auf der folgenden Webseite, indem Sie nach der Kennung Ihres Modells (*) suchen, die auf dem Energieetikett angegeben ist:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Kundendienstdauer Ihres Gerätes beträgt **5 Jahre**. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile verfügbar, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4 a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

vóór het eerste gebruik	60
Uit de verpakking halen	60
Voor het eerste gebruik	60
installatie	60
Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt	60
Klimaatklassen	61
Voldoende ventilatie	61
Waterpas zetten	61
gebruik	62
Inschakeling	62
Temperatuurregeling	62
De koudste zone	63
Temperatuurindicator	63
Bewaren van voedingswaren in het koelkastcompartiment	63
Gebruik van diepvriescompartiment	65
reiniging en onderhoud	66
Het toestel uitschakelen	66
Ontdooien van het koelcompartiment	67
Ontdooiing van diepvriescompartiment	67
Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer over te gaan tot ontdooiing.	68
Reiniging	68
probleemoplossingsgids	69
Slechte werking oplossen	69
Bij afwezigheid of wanneer het toestel lange niet wordt gebruikt	70
Bij stoppen van de werking.	70
Geluiden tijdens de werking	71
Binnenverlichting	71
Omkeren van de openingsrichting van de deur	71

vóór het eerste gebruik

Uit de verpakking halen

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel geen schade heeft geleden tijdens het transport. U mag in geen geval een beschadigd toestel aansluiten! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle tape en alle verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant van het toestel.

Voor het eerste gebruik

- Reinig de binnenkant van het toestel met lauw water waaraan een beetje witte wijnazijn toegevoegd werd. Gebruik geen zeep of detergent, aangezien de geur indringend kan zijn. Wrijf na het reinigen het toestel volledig droog.
- U kunt white spirit gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.
- **Haal de stekker steeds uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit vóór de reiniging.**

installatie

Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt

WAARSCHUWING: Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur. Daarom is het aangewezen om de volgende voorschriften in acht te nemen:

- Plaats uw koelkast/diepvriezer op een vlak en stabiel oppervlak. Uw toestel is zwaar wanneer het gevuld is met voedingswaren: het dient dus op een stevige en bestendige ondergrond te worden geplaatst.
- Het toestel moet in een droge en goed verluchte kamer worden geïnstalleerd, bij omgevingstemperatuur (minimaal **10°C** en maximaal **38°C**). Laat een ruimte van minstens 10 cm vrij rondom het toestel.
- Plaats nooit een toestel dat warmte afgeeft op de koelkast (microgolfoven, broodrooster, enz.)
- Het toestel mag niet aan rechtstreeks zonlicht worden blootgesteld.
- Het toestel mag niet aan vocht of regen worden blootgesteld.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.

- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedingsnoer staat.
- Laat het toestel twee uur op de definitieve plaats vooraleer het aan te sluiten. Hierdoor kan de koelvloeistof stabiliseren.

Klimaatklassen

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hieronder).

De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel.

De tabel hieronder geeft de juiste kamertemperatuur voor elke klimaatklasse weer:

Klimaatklassen	Omgevingstemperatuur
SN	Van +10 tot +32°C
N	Van +16 tot +32°C
ST	Van +16 tot +38°C
T	Van +16 tot +43°C

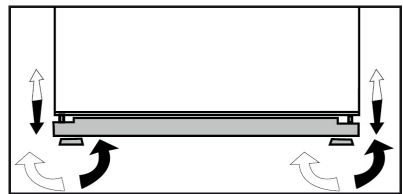
Uw koelkast is van de klasse “SN/ST”. Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden aangetast met het risico dat voedingswaren kunnen vervallen.

Voldoende ventilatie

- Let erop dat de lucht altijd vrij rond het toestel kan circuleren.
- Zorg er om een goede werking te garanderen van uw toestel voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven en laat minstens 20 cm boven, 10 cm aan de achterkant en 2 cm aan weerszijden van het toestel vrij.
- Indien uw toestel naast een andere koelkast of een diepvriezer dient te worden geplaatst, let er dan op dat de twee toestellen niet vlak naast elkaar staan om condensatievorming aan de buitenkant te vermijden.

Waterpas zetten

Opdat het toestel zonder trillingen werkt, moet het waterpas worden gezet. Verstel hiervoor de twee in de hoogte verstelbare poten vooraan om het toestel perfect waterpas te zetten.



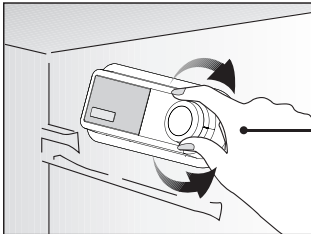
gebruik

Inschakeling

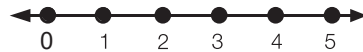
- Alvorens het toestel voor het eerst in te schakelen, **laat het toestel 2 uur rusten**, zodat het koelgas kan stabiliseren in de compressor. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.
- Sluit het toestel aan op een geaard stopcontact.

Temperatuurregeling

De knop van de thermostaat bedient het in- en uitschakelen van het toestel. Deze bevindt zich rechts van het koelcompartiment.



Knop van de thermostaat met
markering "0" (uit) tot 5



We raden u aan de thermostaat in te stellen op de stand 3 voor een normaal en dagelijks gebruik. Indien u uw toestel op een koudere stand instelt (4 of 5), zult u meer energie verbruiken. Wanneer u dit niet doet, bespaart u energie.

Hoe meer u aan de knop van de thermostaat draait, hoe kouder de temperatuur zal zijn.

Instelling op markering...	... Komt overeen met...
0	Stand "uit" van het toestel Merk op: de binnenverlichting werkt wanneer de thermostaat op "0" staat.
1	De hoogste temperatuur Warmste instelling
3	Instelling aangepast aan een normaal dagelijks gebruik
5	De laagste temperatuur Koudste instelling

- Open de deuren van het toestel niet gedurende de eerste 30 minuten. We raden aan de koelkast gedurende ongeveer 1 à 2 uur leeg (zonder dat er voeding in zit) te laten werken (naargelang de omgevingstemperatuur).
- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingswaren die worden bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend, enz.

OPMERKING: Wanneer de thermostaat op stand "5" staat, is het mogelijk dat de compressor regelmatig aanslaat.

De koudste zone

Het symbool geeft de koudste zone van uw koelkast aan, waar de temperatuur lager is dan of gelijk is aan 4°C. Deze bevindt zich boven de fruit- en groentebak (zie schema op de volgende pagina).



De legplanken kunnen worden verwijderd. Let er steeds op dat de legplank zich ter hoogte van de sticker bevindt om de temperatuur in deze zone te kunnen garanderen.

Temperatuurindicator

Voor een goede bewaring van de voedingsmiddelen in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding 'OK' weergegeven te worden op de temperatuuraanduiding. Indien de melding "OK" niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Stel de thermostaat in op een hogere stand.



Stel de thermostaat in



Correcte temperatuur

Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, indien noodzakelijk over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren.

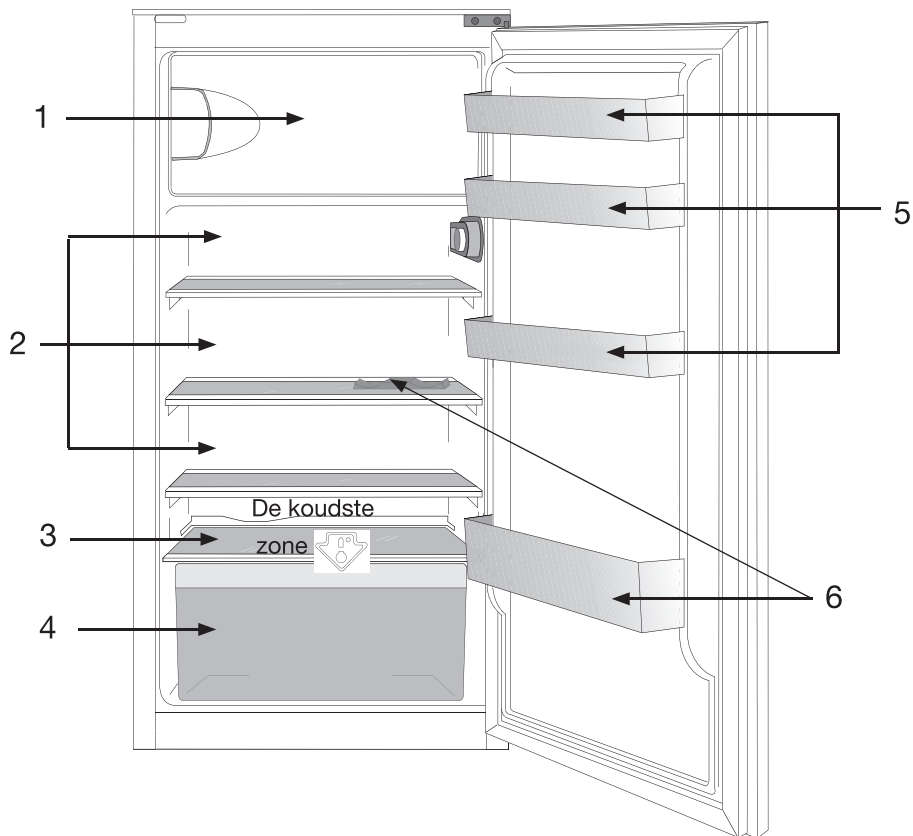
Opmerking: Nadat u het toestel heeft gevuld met voedingswaren of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open is blijven staan), is het normaal dat de melding "OK" niet op de temperatuurindicator verschijnt; wacht minstens 12 uur alvorens de thermostaat opnieuw af te stellen.

Indien de verdampers van de koelkast (achterwand van het toestel) abnormaal bedekt wordt met rijm (het toestel is te vol geladen, de omgevingstemperatuur is te hoog, de thermostaat staat op een hoge stand, de deur wordt frequent geopend), zet u de thermostaat geleidelijk aan een stand lager tot de compressor opnieuw gedurende een bepaalde periode uitschakelt.

Bewaren van voedingswaren in het koelkastcompartiment

In een koelkast is de temperatuur niet gelijkmatig (met uitzondering van toestellen met geventileerde of dynamische koeling) waardoor er voor elk soort voeding de juiste zones zijn.

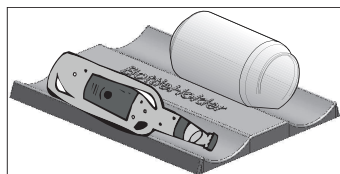
Uw voedingswaren zullen beter bewaard worden wanneer u ze in de koelzone plaatst die het best bij hun aard past. Raadpleeg de onderstaande afbeelding voor het bewaren van voedingsmiddelen.



1	Bewaren van diepgevroren voeding, diepvries
2	Melkproducten, kaas
3	De koudste zone: vlees, fijne vleeswaren, vis
4	Groenten en fruit
5	Boter, eieren en kruiden
6	Flessen en andere dranken

Houder fles

Deze accessoire kunt u gebruiken voor het bewaren flessen of blikjes naast elkaar.



BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN


- Plaats enkel verse, gekuiste en in geschikte verpakkingen of recipiënten verpakte voedingsmiddelen in het toestel. Vlees en gekuiste vis moeten worden verpakt en bij voorkeur binnen de twee dagen worden geconsumeerd.
- Groenten en fruit kunnen direct in de groentebak worden bewaard. U hoeft ze niet apart te verpakken.
- Om vocht en rijm die eruit voortvloeit tot een minimum te beperken, plaatst u nooit vloeistoffen in niet-afgesloten recipiënten in de koelkast.
- Het is noodzakelijk om warme voedingsmiddelen en warme dranken op kamertemperatuur te laten afkoelen alvorens ze in de koelkast te plaatsen.
- Om een correcte luchtcirculatie mogelijk te maken, mag u de legplanken nooit met papier of plastic folie bedekken.
- Beperk het openen van de deur en laat de deur in elk geval niet te lang openstaan om te vermijden dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Vermijd contact tussen verpakte voedingswaren of recipiënten en de verlichting van de koelkast.

Gebruik van diepvriescompartiment

INVRIEZEN EN BEWAREN VAN DIEPGEVROREN VOEDINGSMIDDELEN

Toesteltypes	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaarduur
Geen ster	Freezer: 0°C	Ijsblokjes
*	Freezer: -6°C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen*
**	Freezer: -12°C	Ijsblokjes Gemiddeld bewaren van diepvrieswaren 1 tot 4 weken*
***	Bewaarcompartiment: Lager dan of gelijk aan -18°C	Ijsblokjes Bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvriescompartiment: Van -18°C tot -24°C	Ijsblokjes Bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Verse producten invriezen

*De bewaarduur is afhankelijk van het soort voedingsmiddel; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingsmiddelen.

Uw toestel is voorzien van het symbool . U kunt dit toestel gebruiken om diepvrieswaren tot 12 maanden in het diepvriescompartiment te bewaren. U kunt dit toestel ook gebruiken om verse voeding in te vriezen.

BELANGRIJK: Voedingsmiddelen die ontdooid dienen te worden en die geen andere bereiding ondergingen (bijvoorbeeld ze koken) mogen in geen geval opnieuw worden ingevroren.

BELANGRIJK: Alle voedingsmiddelen dienen hermetisch te worden verpakt vooraleer ze in te vriezen, om ze niet uit te drogen of om de smaak niet verloren te laten gaan en niet de smaak te krijgen van andere ingevroren voedingsmiddelen.

IJSBLOKJES MAKEN

Vul een ijsblokbakje voor 3/4 met koud water, zet het in het diepvriescompartiment en laat bevriezen.

Om de ijsblokjes eruit te halen, draait u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.

BELANGRIJK: Probeer nooit een bak voor ijsblokjes die vastgevroren is in het diepvriescompartiment los te maken met scherpe voorwerpen of voorwerpen met een punt aangezien u het koelmiddelcircuit zou kunnen beschadigen. Gebruik een schraper in kunststof.

reiniging en onderhoud

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het toestel en de accessoires erin regelmatig gereinigd te worden.



WAARSCHUWING: Schakel vóór het reinigen het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact; u kunt ook de zekeringen vervangen of de stroomonderbreker uitschakelen.

Het toestel uitschakelen

Om het toestel uit te schakelen, zet u de knop van de thermostaat op stand "0" (uit).

Indien het toestel gedurende lange periode niet wordt gebruikt:

- Maak de koelkast leeg.
- Schakel het toestel uit.
- Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit.
- Reinig het toestel zorgvuldig.
- Laat de deur openstaan om geurvorming te vermijden

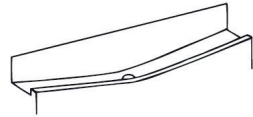
Ontdooien van het koelcompartiment

Wanneer water in voedingsmiddelen zich in de lucht binnenin het toestel verspreidt, ontstaat er rijm op de achterkant van het de koelkast, waardoor het koelen van uw voedingsmiddelen wordt bemoeilijkt.

Dit compartiment moet steeds worden ontdooid wanneer de rijm ongeveer 4 mm dik is. In alle gevallen dient het compartiment minstens 1 keer per jaar worden ontdooid.

Ontdooi het toestel manueel als volgt:

1. Zet de thermostaat op de stand "0" (uit).
2. Haal de verse voedingsmiddelen uit de koelkast. Pak de voedingsmiddelen in en bewaar op een koele plek.
3. Laat de deur van de koelkast open staan en wacht tot de rijm volledig smelt. Om het proces te versnellen kunt u in het toestel een recipiënt met warm water zetten. Het water wordt afgevoerd via de afvoergoot (zie afbeelding hiernaast). Deze afwateringsvoorziening wordt erg makkelijk vuil en veroorzaakt onaangename geuren; reinig deze regelmatig (zie paragraaf "Reiniging").
4. Reinig de binnenkant en droog deze zorgvuldig uit.
5. Plaats de voedingsmiddelen terug en stel de thermostaat in op de gewenste stand.



BELANGRIJK:

Hoge omgevingstemperaturen (door een warme zomerdag bijvoorbeeld) en een koude instelling op de thermostaat (stand "4" of "5") kunnen ervoor zorgen dat de compressor blijft werken.

Reden: wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, dient de compressor onafgebroken te werken om de temperatuur in het toestel laag te houden.

De koelkast kan dan geen automatische ontdooiing starten aangezien deze operatie enkel mogelijk is wanneer de compressor niet werkt (zie ook de paragraaf "Ontdooiing"). Dit veroorzaakt de vorming van een dikke laag rijm op de achterwand van het koelcompartiment.

Zet in dat geval de thermostaat op een warmere instelling (stand "2" of "3"). Met deze instelling schakelt de compressor normaal gezien opnieuw aan en uit en herneemt de automatische ontdooiing.

Ontdooiing van diepvriescompartiment

Tijdens het gebruik en wanneer het diepvriescompartiment open staat, wordt het vocht aan de binnenkant omgezet in rijm. Dit compartiment moet steeds worden ontdooid wanneer de rijm ongeveer 4 mm dik is. In alle gevallen dient het compartiment minstens 1 keer per jaar worden ontdooid.

Bij het ontdooien kunt u een schraper in kunststof of een ander voorwerp in kunststof gebruiken. Gebruik nooit een metalen voorwerp of een elektrisch toestel.

Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer over te gaan tot ontdooiing.

Het toestel ontdooien:

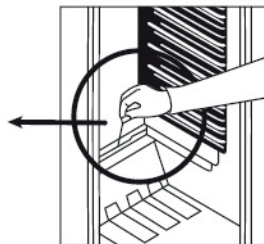
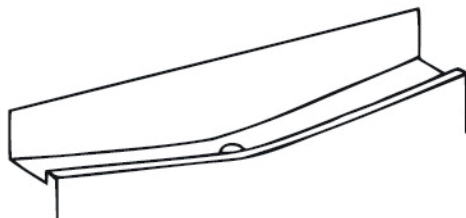
1. Kies het ogenblik waarop uw toestel weinig gevuld is.
2. Verpak de verse en diepgevroren voeding diepvrieszakken en bewaar op een koele plek.
3. Laat de deur openstaan en wrijf stelselmatig droog.
4. Om het ontdooiproces te versnellen, kunt u een recipiënt met warm water (50°C) in het compartiment plaatsen en de deur sluiten.
5. Eens het ontdooien klaar is, reinigt u het toestel.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische voorzieningen of andere middelen dan deze die aanbevolen worden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.

Gebruik geen ontdooiproducten in spuitbusvorm, want deze kunnen de gezondheid schaden en/of substanties bevatten die de kunststof aantasten.

Reiniging

1. Haal de verse voedingswaren uit de koelkast, dek af en bewaar op een koele plek.
2. Reinig het toestel en de accessoires met lauw water met een beetje witte azijn.
3. Spoel na het reinigen met zuiver water en maak de onderdelen zorgvuldig schoon.
4. Controleer of de afvoeropening voor het dooiwater op de achterwand van de koelkast niet verstopt is (raadpleeg het schema hiernaast). Indien de opening verstopt is, maakt u deze vrij met een wattenstaafje.



5. Reinig de afdichting van de deur regelmatig met een zachte spons.
6. Eens alles droog is, kan het toestel opnieuw opgestart worden.

Maak het toestel nooit schoon met een stoomreiniger. Er kan zich vocht in de elektrische onderdelen opstapelen wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt! De hete stoom kan de onderdelen uit kunststof beschadigen.

Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende producten, noch schuurspunzen om de binnen- of buitenkant van uw toestel te reinigen.

BELANGRIJK: Wanneer de onderdelen in kunststof lange tijd olievlekken (dierlijk of plantaardig) bevatten, worden deze makkelijk aangetast en kunnen ze barsten vertonen. Reinig en was de vuile onderdelen onmiddellijk af met warm water.

- Het opstapelen van stof op de condensator zorgt voor een hoger energieverbruik. Daarom dient de condensator aan de achterkant van het toestel één keer per jaar met een zachte borstel of een stofzuiger te worden schoongemaakt.

probleemoplossingsgids

Slechte werking oplossen

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de onderstaande instructies te volgen. Voer de volgende controles uit alvorens een technicus te bellen.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	De thermostaat staat op de stand "0" (stop).	Draai de thermostaatknop op de stand "3".
	De stekker zit niet in of zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in stopcontact.
	De zekering is gesmolten of defect.	Kijk de zekering na en vervang ze indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Herstellingen aan het net dienen door een elektricien te worden uitgevoerd.
De binnenverlichting werkt niet.		Contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.
Het toestel koelt te snel af.	De thermostaat is ingesteld op een te lage temperatuur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een warmere temperatuur.
Het toestel koelt niet voldoende.	De temperatuur is slecht afgesteld.	Raadpleeg de paragraaf "Temperatuurregeling".
	De deur bleef lange tijd openstaan.	Open de deur niet langer dan nodig.
De voedingswaren zijn te warm.	Een grote hoeveelheid warme voedingswaren werd in het toestel geplaatst in de loop van de laatste 24 uur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een lagere temperatuur. Vermijd de koelkast te vol te laden.
	Het toestel bevindt zich in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg de paragraaf "Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt".

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Ongewone geluiden.	Het toestel staat niet recht.	Verstel de poten.
	Het toestel raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het toestel een beetje.
	Bepaalde geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen.	Raadpleeg de paragraaf "Geluiden tijdens de werking".
De compressor start niet onmiddellijk na een wijziging van de temperatuurinstelling.	Dit is normaal, dit is geen storing.	De compressor start na een tijdje.
Er ligt water op de bodem van het toestel of op de plankjes.	De opening van het dooiwater is verstopt.	Raadpleeg de paragraaf "Reiniging en onderhoud".

- Indien onderstaande elementen u niet helpen bij het oplossen van uw specifiek probleem, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen; contacteer de dienst na verkoop van uw winkel.
- **BELANGRIJK:** Enkel de onderhoudstechnici zijn bevoegd om herstellingen aan dit toestel uit te voeren. Niet-conforme herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en worden niet gedekt door de garantie.

Bij afwezigheid of wanneer het toestel lange niet wordt gebruikt

- Zet de thermostaat op de stand "0" (stop).
- Haal de stekker uit het stopcontact, maak leeg en reinig het toestel.
- Laat de deur open om de vorming van onaangename geurtjes te vermijden.

Bij stoppen van de werking.

Indien de panne van korte duur is, is er geen enkel risico en zullen de voedingsmiddelen niet worden aangetast. Open de deur echter niet. Bij langdurige panne verplaatst u de diepgevroren en bevroren producten naar een andere koelkast.

Geluiden tijdens de werking

Volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

GETIK:

Wanneer de compressor in- of uitschakelt, hoort u getik.

ZOEMEN :

Zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.

GEROMMEL/GEKLOTS:

Wanneer de koelvloeistof door de dunne buizen stroomt, is er gerommel en geklots hoorbaar. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.

Binnenverlichting

Uw toestel beschikt over ledverlichting. Dit soort verlichting werd ontworpen om langer te werken dan een klassieke lamp. Neem contact op met de dienst na verkoop van uw winkel wanneer de verlichting defect zou blijken te zijn.

Omkeren van de openingsrichting van de deur

Indien nodig kunt u de openingsrichting van de deur van uw diepvriezer wijzigen. Raadpleeg hiervoor de volledige procedure die terug te vinden is op het volgende adres:

https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674174286_n_0



INFORMATIE	
 <p>The image shows an Energy Label with the EU flag, the word 'ENERGY' in large blue letters, and a QR code. Below this, it says 'SUPPLIER'S NAME' and 'MODEL IDENTIFIER → (*)'. At the bottom, there are two arrows: a green arrow pointing right with the letter 'A' inside, and a black arrow pointing left with the letter 'A' inside.</p>	<p>U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat:</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>

De serviceduur van uw toestel bedraagt **5 jaar**. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage bij de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuez à protéger l'environnement et empêchez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstopplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8009977
Ref. ERFH125-55beb2

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.